

# دليل لنظام خدمات المركز الإقليمي في كاليفورنيا



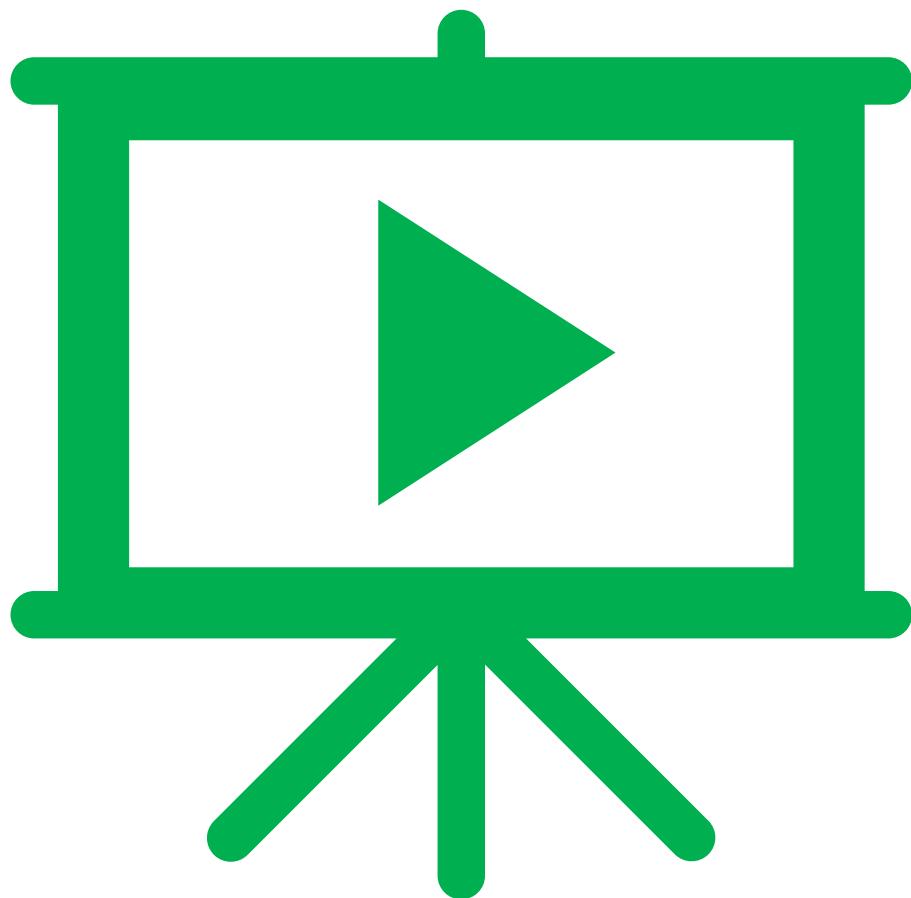
فبراير 2025

# جدول المحتويات

البدء	4
1. قانون لانترمان	6
ما هو قانون لانترمان ومن يستفيد منه؟	7
ما هي حقوقى بموجب قانون لانترمان؟	7
ما هي إدارة الخدمات التنموية؟	8
ما هو المركز الإقليمي؟	8
ما هي أهم القيم الهاامة لنظام المركز الإقليمي؟	10
2. الأهلية للحصول على الخدمات	11
من هو المؤهل للحصول على الخدمات بموجب قانون لانترمان؟	12
أعتقد أنني قد أكون مؤهلاً للحصول على الخدمات، فماذا يجب أن أفعل؟	13
3. التقدم بطلب للحصول على الخدمات والدعم	14
كيف يمكنني التقدم بطلب للحصول على الخدمات؟	15
أنا غير مؤهل للحصول على الأهلية المؤقتة أو خدمات المركز الإقليمي. مازا يمكنني أن أفعل أيضاً؟	18
أين يمكنني الذهاب للحصول على المعلومات والمساعدة والموارد؟	19
هل يجب علي أن أدفع مقابل خدمات المركز الإقليمي؟	22
ما هو إعفاء الخدمات المنزلية والمجتمعية (HCBS)؟	22
هل يجب أن أكون على إعفاء للحصول على خدمات المركز الإقليمي؟	23
كيف يمكنني التأهل للإعفاء؟	23
4. الاستعداد لاجتماعك الأول للمركز الإقليمي	24
ما هي المعلومات التي من الجيد مشاركتها مع مركزي الإقليمي؟	25
هل سجلت مركزي الإقليمي سريعاً؟	25
ماذا لو كنت بحاجة إلى معلومات أو تقييمات أو اجتماعات بلغة غير الإنجليزية؟	26
هل يمكنني رؤية أو عمل نسخة من ملف المركز الإقليمي الخاص بي؟	26
5. خطة البرنامج الفردي	27
أنا مؤهل للحصول على خدمات المركز الإقليمي. مازا بعد؟	28
كيف يمكن لمنسق الخدمة مساعدتي؟	28
ما هو خطة البرنامج الفردي (PPP)؟	28

الخاص بي؟ من هو عضو فريق التخطيط؟	29
الخاص بي؟ كيف أقوم بإنشاء IPP؟	29
الخاص بي؟ ما هو الجدول الزمني لـ IPP؟	30
هل يجب على التوقيع على IPP؟	30
كيف يتغير IPP؟	31
6. الوصول إلى الخدمات	32
ما هي أنواع الخدمات والدعم المتوفرة من المركز الإقليمي؟	33
كيف يمكنني الحصول على الخدمات والدعم من المركز الإقليمي؟	33
هل هناك موارد عامة ومجتمعية أخرى متاحة لي؟	34
7. تغيير الخدمات طوال حياتك	36
كيف تتغير الخدمات طوال حياتي؟	37
ماذا يحدث للأطفال والمرأهقين والشباب؟	38
ماذا يحدث للبالغين؟	40
8. حل الخلافات	41
ماذا يحدث إذا كنت لا أتفق مع المركز الإقليمي؟	42
ما هو الاستئناف؟	42
من يستطيع مساعدتي في طلبي؟	43
ما هو الجدول الزمني لتقديم الاستئناف؟	46
ما هي الحقوق القانونية التي أتمتع بها في عملية الاستئناف؟	46
ماذا يحدث أثناء عملية الاستئناف؟	46
ما هي المواعيد النهائية لإنتمام الاستئناف؟	47
إلى من يمكنني تقديم شكوى إذا كنت أعتقد أن أحد المراكز أو مقدمي الخدمات الإقليميين قد عاملني بشكل غير عادل؟	47
9. الموارد والدعم الإضافي	49
جهات الاتصال	50
لمزيد من المعلومات حول الانتقال من البداية المبكرة	53
لمزيد من المعلومات حول خدمات سن المدرسة والبالغين	54
لمزيد من المعلومات حول الرعاية الصحية والخدمات الاجتماعية	55
لمزيد من المعلومات حول حقوقك	56
10. المصطلحات الشائعة الاستخدام	58





مرحباً بكم في هذا الدليل!  
تعرف على ما بداخله وكيف يمكن أن يساعدك.

تحت هذه حزمة المعلومات عن كيفية الحصول على خدمات المركز الإقليمي. ينبغي أن يكون مفيداً:

- الأشخاص المتقدمين للحصول على خدمات المركز الإقليمي
- الأفراد الذين يخدمهم المركز الإقليمي
- الآباء/الأوصياء
- مقدمي الرعاية الآخرين

الهدف هو مساعدتك على فهم كيفية الوصول إلى الخدمات والدعم. يتضمن هذا معلومات حول:

- القانون
- نظام المركز الإقليمي
- الخدمات المتوفرة من المركز الإقليمي والمجتمع
- الحقوق والأهلية للحصول على الخدمات

تنقسم الحزمة إلى 10 أقسام. يمكنك قراءتها واحدة تلو الأخرى أو فقط الجزء الذي تجده الأكثر فائدة لك.

1. **قانون لانترمان:** فهم القانون والقيم والمبادئ المتعلقة بتقديم الخدمات والدعم.
2. **الأهلية للحصول على الخدمات:** تعرف على من يمكنه الحصول على المساعدة، وما الذي يعتبر من ذوي الاحتياجات الخاصة التنموية.
3. **التقدم بطلب للحصول على الخدمات والدعم:** تعرف على الخطوات الأولية للتقديم على الخدمات من المركز الإقليمي.
4. **التحضير لاجتماعك الأول للمركز الإقليمي:** جمع الأوراق والمعلومات الالزامية لعملية القبول.
5. **خطة البرنامج الفردي (IPP):** تعرف على كيفية إنشاء خطة البرنامج الفردي واستخدامها، وتحصيص الدعم وفقاً لرغبات واحتياجات الأشخاص.
6. **الوصول إلى الخدمات:** بمجرد الاتفاق على خطة البرنامج الفردي، تعرف على كيفية الحصول على الخدمات واستخدامها.
7. **تغيير الخدمات طوال حياتك:** فهم كيفية تغيير الخدمات بمرور الوقت وكيف تحتاج إلى دعم مختلف.
8. **حل الخلافات:** تعرف على عملية حل الخلافات واستخدام عملية الاستئناف.
9. **الموارد والدعم الإضافي:** المنظمات والوكالات والبرامج الداعمة والمناصرة التي قد تساعدك.
10. **عادة المصطلحات المستخدمة:** تعرفيات المصطلحات المستخدمة في جميع أنحاء هذه الوثيقة.

## 1. قانون لانترمان



تعرف على القوانين ومن يجب عليه اتباعها.

## ما هو قانون لانترمان ومن يستفيد منه؟

قانون لانترمان هو قانون صدر في ولاية كاليفورنيا في عام 1969. تم تسميته على اسم فرانك د. لانترمان. كان أحد المشرعين في ولاية كاليفورنيا والذي دافع عن الأشخاص ذوي الإعاقات التنموية وحقوقهم.

يساعد قانون لانترمان سكان كاليفورنيا ذوي الإعاقات التنموية. وينحهم الحق في الحصول على الخدمات التي يحتاجونها ليعيشوا حياة مستقلة ومنتجة في المجتمع. أنشأ القانون نظام المركز الإقليمي. المراكز الإقليمية:

- تحديد الأهلية
- تقييم الاحتياجات
- توفير أو تنسيق الخدمات والدعم للأشخاص ذوي الإحتياجات الخاصة التنموية وأسرهم

يتم تحديد خدماتك من قبلك وفريق التخطيط الخاص بك. ينبغي أن تلبي خدماتك احتياجاتك وتكون الأفضل لثقافتك ولغتك. ينبغي أن يتمتع كل من يحصل على خدمات المركز الإقليمي بالقدرة على الوصول إلى خدمات عالية الجودة على قدم المساواة.

مزيد من المعلومات متاحة لك للتعرف على [قانون لانترمان والقوانين ذات الصلة](#). يتضمن هذا دليل موارد سهل الفهم.

## ما هي حقوق بموجب قانون لانترمان؟

تشمل حقوقك ما يلي:

- الخدمات والدعم في المجتمع المحلي أو بالقرب من منزلك
- الكرامة والخصوصية والرعاية الإنسانية
- التعليم العام الذي يلبي احتياجاتك
- الرعاية الطبية والعلاج الفوري
- الحرية الدينية وممارسة الشعائر الدينية
- الصداقات وال العلاقات والأنشطة المجتمعية
- التمارين الدينية والترفيه
- خالية من الأذى وأن تكون آمنة
- خالية من الإجراءات الخطرة
- لاتخاذ خيارات حول كيفية عيش حياتك
- التحقيق الفوري في أي اعتداء مزعوم



لديك أيضاً حقوق بشأن كيفية تقديم المركز الإقليمي للخدمات. ويتضمن ذلك الحق في:

- تقييم احتياجاتك من الخدمات.

- خطة برنامج فردية (IPP) بناءً على احتياجاتك وخياراتك. تقوم أنت وفريق IPP الخاص بك بتحديد أهدافك وأغراضك. وتحتاج إلى مساعدة من منسق الخدمة الذي يمكنه مساعدتك في الحصول على الخدمات التي تحتاجها.
- سرية سجلات المركز الإقليمي الخاص بك والقدرة على الوصول إلى سجلاتك.
- طريقة لحل الخلاف مع قرارات المركز الإقليمي.
- طريقة لتقديم شكوى إذا كنت تعتقد أن حقوقك قد تم انتهاكها.



### ما هي إدارة الخدمات التنموية؟

إدارة خدمات التنمية (DDS) هي إدارة الولاية التي تعمل على تنسيق الخدمات للأشخاص الذين يعيشون في كاليفورنيا والذين هم من ذوي الاحتياجات الخاصة التنموية. تساعد DDS، بالشراكة مع المراكز الإقليمية، على ضمان حصول الأفراد على فرصة اتخاذ القرارات والعيش حياة مستقلة ومنتجة كأعضاء في مجتمعاتهم. توفر DDS القيادة والمساعدة الفنية والتوجيه السياسي. تتعاقب DDS مع 21 مركزاً إقليمياً في كاليفورنيا لتقديم الخدمات. تشرف إدارة خدمات التنمية الاجتماعية DDS على كيفية تقديم المراكز الإقليمية للخدمات. تدير DDS الخدمات التي تديرها الدولة



### ما هو المركز الإقليمي؟

المراكز الإقليمية هي وكالات محلية. يقومون بتنظيم الخدمات للأطفال والبالغين ذوي الإعاقات التنموية وأسرهم. هناك مركز إقليمي في كل منطقة عبر ولاية كاليفورنيا. ستعمل مع المركز الإقليمي لمنطقة التي تعيش فيها. ستقوم المراكز الإقليمية بما يلي:

- تقييم التأثير في النمو أو ذوي الاحتياجات الخاصة التنموية
- تحديد الأهلية للحصول على الخدمات

تقييم احتياجاتك من الخدمات ومساعدتك في الحصول على تلك الخدمات

العمل معك لتطوير خطة البرنامج الفردية (IPP) الخاصة بك والتي تسرد جميع احتياجاتك من الخدمات

التعاقد مع مقدمي الخدمات والإشراف على الخدمات

اتبع سياسات الدولة والحكومة الفيدرالية

لدى جميع المراكز الإقليمية برامج مماثلة، ولكن قد يقوم كل مركز إقليمي بالأمور بطريقة مختلفة. وذلك لأن كل مجتمع محلي فريد من نوعه. يمكنك العثور على المركز الإقليمي المحلي الخاص بك عن طريق إدخال الرمز البريدي الخاص بك في [أداة البحث عن المركز الإقليمي](#).



## ما هي أهم القيم الهامة لنظام المركز الإقليمي؟



**التمكين والاختيار:** ينبغي أن يكون الأفراد وأسرهم قادرين على اتخاذ قراراتهم الخاصة بشأن القضايا التي تؤثر على حياتهم. الهدف هو أن يتمكن الناس من عيش حياة مرضية وموجهة ذاتياً. ويتم ذلك من خلال جعل الشخص هو مركز تخطيط الخدمة وتقدمها.



**التنوع والتفضيلات الثقافية:** يحترم نظام المركز الإقليمي الخلفيات والثقافات المختلفة للأشخاص الذين يساعدون. إنهم يقدمون خدمات بالعديد من اللغات ويوفرن مترجمين لمساعدة مختلف الفئات السكانية. كما أنها تقدم خدمات تلبي الاحتياجات والقيم والتفضيلات الثقافية المحددة للأشخاص الذين تخدمهم.



**دعم الأسرة:** غالباً ما تكون العائلات هي الأفضل في معرفة احتياجات أحبائها، خاصة عندما يتعلق الأمر بالأطفال الصغار. إنهم عادة هم الذين يقررون ما يحدث في حياتهم. يجب أن تركز الخدمات والدعم على نقاط قوة الأسرة وال العلاقات والروابط الشخصية والموارد المجتمعية.



**الدمج المجتمعي:** الأشخاص ذوي الإعاقات التنموية هم جزء من المجتمع. يجب أن يساعد نظام المركز الإقليمي الأشخاص على العيش والعمل والاستمتاع مع أفراد المجتمع من ذوي الإعاقة وغير المعاقين على حد سواء.



**العمل الجماعي:** بعد المدافعون عن أنفسهم و عن أفراد الأسرة شركاء في نظام المركز الإقليمي. إن التخطيط لمستقبل إيجابي هو جهد جماعي يقوده الفرد الذي يتلقى الخدمات.

## 2. الأهلية للحصول على الخدمات



تعرف على كيفية معرفة ما إذا كان بإمكانك الحصول على خدمات من مركز إقليمي.

## **من هو المؤهل للحصول على الخدمات بموجب قانون لانترمان؟**

الحالات التالية هي من هم من ذوي الاحتياجات الخاصة التنموية:

- التوحد
- الشلل الدماغي
- الصرع
- الإعاقة الفكرية

الحالات الأخرى التي ترتبط ارتباطاً وثيقاً بذوي الاحتياجات الخاصة الفكرية أو التي تحتاج إلى علاج مثل الشخص المصابة من ذوي الاحتياجات الخاصة الفكرية وليس مجرد ذوي الاحتياجات الخاصة الجسدية

إن تشخيص إصابتك بالصحة العقلية أو أنك من ذوي الاحتياجات الخاصة في التعلم لا يكفي لتأهيلك للحصول على خدمات المركز الإقليمي. لكي تكون مؤهلاً للحصول على الخدمات، يجب أن تكون من ذوي الاحتياجات الخاصة التنموية:

- يبدأ قبل بلوغك 18 عاماً
- سوف تستمر طوال حياتك
- يجعل من الصعب القيام بأشياء مثل المشي أو التواصل أو الفهم أو الاعتناء بنفسك أو العمل

٥

يمثل تحديات للحياة اليومية في ثلاثة مجالات على الأقل:

- مهارات الحياة اليومية مثل الأكل واللباس والعناية بالذات (الرعاية الذاتية)
- فهم اللغة والتحدث والتعبير عن الذات (اللغة الاستقبلية واللغة التعبيرية)
- التفكير والفهم (التعلم)
- المشي، والتحرك، والقدرة الجسدية (الحركة)
- اتخاذ الخيارات، والاهتمام بالاحتياجات الأساسية، واستخدام الحكم الاجتماعي والعاطفي، والاستقلال (التجهيز الذاتي)
- العيش في المنزل الذي تختاره مع القليل جدًا من المساعدة (القدرة على العيش بشكل مستقل)
- القدرة على شراء الطعام ودفع الفواتير والحصول على وظيفة (الاكتفاء الذاتي الاقتصادي)

قد يقوم المركز الإقليمي بتقديرك لمعرفة ما إذا كنت مؤهلاً للحصول على الخدمات. لا يؤثر دخل الأسرة وحالة الهجرة على أهليتك للحصول على خدمات المركز الإقليمي.



## **أعتقد أنني قد أكون مؤهلاً للحصول على الخدمات، فماذا يجب أن أفعل؟**

لكي تكون مؤهلاً للحصول على خدمات المركز الإقليمي، يجب أن تكون من ذوي الاحتياجات الخاصة التنموية. قد تختلف علامات ذوي الاحتياجات الخاصة النمائية حسب عمر الشخص. يمكن أن تشير العلامات إلى الحاجة إلى خدمات المركز الإقليمي.

### **بالنسبة للأطفال الرضع والأطفال الصغار، قد تلاحظ ما يلي:**

- الولادة المبكرة أو انخفاض الوزن عند الولادة
- صعوبات في الرؤية أو السمع
- التعرض للمخدرات أو الكحول أو التبغ قبل الولادة أو بعدها
- سوء التغذية أو مشاكل الأكل (نقص الأطعمة المغذية أو البروتينات أو الفيتامينات أو الحديد)
- التعرض للطلاء المحتوي على الرصاص
- العوامل البيئية، مثل الإساءة أو الإهمال
- حالة وراثية مرتبطة بمن هم ذوي الاحتياجات الخاصة التنموية (على سبيل المثال، متلازمة داون)

### **بالنسبة للأطفال والمرأهقين والبالغين، قد يحتاجون إلى المساعدة في:**

- ارتداء الملابس والاستحمام وتناول الطعام والحياة اليومية بشكل عام مقارنة بالآخرين في نفس العمر
- التخطيط لأنشطة اليومية والتنظيم وتحديد الأهداف
- حل المشكلات، والنظر إلى الأشياء بطريقة مختلفة، وفهم الصواب من الخطا
- التعلم في المدرسة، وتكوين صداقات، والتحدث مع أشخاص جدد
- فهم الأرقام والوقت أو المال
- المشي والحركة والرؤية والسمع

يمكن لأي شخص التقدم بطلب إحالة إلى المركز الإقليمي عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني أو كتابياً. لا يلزم أن يكون لديك تشخيص لمعرفة ما إذا كنت مؤهلاً للحصول على خدمات المركز الإقليمي. قد يرغب المركز الإقليمي في إجراء المزيد من التقييمات لمعرفة ما إذا كنت مؤهلاً للحصول على الخدمات.

في القسم التالي، سوف تتعلم المزيد عن كيفية التقدم بطلب للحصول على الخدمات.



### 3. التقدم بطلب للحصول على الخدمات والدعم



تعرف على كيفية التقدم بطلب للحصول على الخدمات والدعم بعد تأهيلك، أو ابحث عن طرق أخرى للحصول على المساعدة.

العملية والجدول الزمني للتقديم للحصول على الخدمات هو نفسه في كل مركز إقليمي. يمكنك البدء بتحديد المركز الإقليمي المحلي الخاص بك وإجراء الاتصال به. يمكنك التواصل مع مركزك الإقليمي عن طريق الاتصال أو البريد الإلكتروني أو عن طريق ملء نموذج إلكتروني على موقع المركز الإقليمي.

### كيف يمكنني التقدم بطلب للحصول على الخدمات؟

إذا كنت تعتقد أنك من ذوي الاحتياجات الخاصة التنموية، فإليك 3 خطوات لمساعدتك على البدء. تُسمى هذه الخطوات الثلاث بالقبول لمعرفة ما إذا كنت مؤهلاً للحصول على الخدمات. المزيد من المعلومات حول كل خطوة موجودة أدناه.

1

الإهالة: الاتصال الأولى بالمركز الإقليمي بشأنك وكيف يمكنهم مساعدتك

2

الموافقة: الموافقة الموقعة ضرورية لبدء موعد الاستقبال والأنشطة.

3

الأهلية: التقييمات أو التقديرات الإضافية الضرورية لمعرفة ما إذا كنت مؤهلاً للحصول على خدمات المركز الإقليمي.

# 1

## الإحالة إلى المركز الإقليمي

بمجرد اتصالك بالمركز الإقليمي، سيطرح عليك منسق الخدمة أو أخصائي الاستقبال بعض الأسئلة. وسوف يساعدونك خلال عملية القبول هذه. سيسأل منسق الخدمة أو أخصائي الاستقبال ما إذا كان هناك أي شخص آخر يعرف عنك. قد يكون هؤلاء أفراد الأسرة الآخرين والأطباء والمعلمين والأخصائيين الاجتماعيين. يجب عليك مشاركة أي تقييمات وتشخيصات مع منسق الخدمة أو أخصائي الاستقبال.

إذا قال المركز الإقليمي أنك مؤهل للحصول على الخدمات، فإن عملية القبول تكون قد اكتملت.

إذا لم يكن المركز الإقليمي متأكداً، فسوف يقومون بإجراء المزيد من التقييمات أو التقديرات لمعرفة ما إذا كنت مؤهلاً للحصول على الخدمات. وسوف يقرر المركز الإقليمي هذا الأمر خلال 15 يوم عمل من تاريخ اتصالك بهم.

# 2

## الموافقة على التقييمات أو التقديرات

إذا كان المركز الإقليمي بحاجة إلى إجراء المزيد من التقييمات أو التقديرات، فإنه يحتاج إلى إذنك. إذا كان عمرك يزيد عن 18 عاماً، فيمكنك التوقيع على موافقتك ومنح الإذن ببدء التقييم. إذا كنت دون سن 18 عاماً، فيجب على والدك أو ولدك أو أمك، أو في حالة وجود طفل في رعاية حاضنة، حامل الحقن التعليمية، التوقيع على نموذج الموافقة. إذا كان لديك وصي، فيجب عليه التوقيع على نموذج الموافقة.

# 3

## تقييم الأهلية

بمجرد حصول المركز الإقليمي على نماذج الموافقة الموقعة منك، يمكنهم إجراء المزيد من التقييمات أو التقديرات. سيقوم الشخص الذي يجري التقييم بوصف ما يحدث في كل خطوة من خطوات العملية. قد يستغرق إكمال هذه العملية ما يصل إلى 120 يوماً. إذا كان هناك خطر على صحتك وسلامتك، فقد يتم تسريع التوقيت.

قد يتضمن التقييم أو التقييم لتحديد ما إذا كنت مؤهلاً للحصول على خدمات المركز الإقليمي ما يلي:

- مراجعة السجلات أو التقارير من التقييمات والتشخيصات التي حدثت من قبل
- التقييمات التشخيصية من قبل المركز الإقليمي
- تقييمات أخرى أجراها المركز الإقليمي

قد ترى أيضاً موظفي المركز الإقليمي الآخرين أو المختصين الآخرين الذين يعملون معهم. ويشمل ذلك الأخصائيين الاجتماعيين والأخصائيين النفسيين والمهنيين الصحيين وغيرهم من المختصين. وسوف يعملون معك كفريق واحد في عملية القبول والتقييم. يُطلق على هذا الفريق اسم الفريق متعدد التخصصات أو فريق الهوية ويضم طبيعاً واحداً على الأقل وطبيعاً نفسياً ومنسقاً للاستيعاب أو منسقاً للخدمات.

قد يكون بعض الأطفال الذين نقل أعمارهم عن 5 سنوات مؤهلين لما يسمى بالأهلية المؤقتة. قد لا يكون لدى الطفل تشخيص مؤهل بعد أو قد لا يكون من ذوي الاحتياجات الخاصة التنموية الكبيرة.

لا يزال بإمكان الأطفال الذين يستوفون شروط الأهلية المؤقتة الحصول على خدمة المركز الإقليمي إذا:

- كان عمر الطفل أقل من 5 سنوات
- ذوي الاحتياجات الخاصة ليست جسدية فقط في طبيعتها
- يعني الطفل من قيود كبيرة في اثنين من مجالات أنشطة الحياة التالية:
  - ارتداء الملابس والتغذية (العناية الذاتية)
  - الاستماع والتحدث (اللغة الاستقبلية والتعبيرية)
  - التعلم والتفكير وحل المشكلات (التعلم)
  - المشي والحركة (التنقل)
  - اتخاذ الخيارات، وإخبارك بما يريدونه، واستخدام الحكم الاجتماعي والعاطفي (التوجيه الذاتي)

ليس من شروط الأهلية المؤقتة أن يكون الطفل الذي يبلغ من العمر ثلاث أو أربع سنوات قد تلقى الخدمة في برنامج البداية المبكرة. الطفل الذي تم تحديد أهليته المؤقتة سيحصل على خطة رعاية فردية IPP. يمكن للأطفال الذين يتلقون الخدمات من خلال الأهلية المؤقتة تلقيتها حتى سن الخامسة. وفي ذلك الوقت، سيعين عليهم استيفاء شروط الأهلية التي يشترطها المركز الإقليمي لمواصلة الخدمات. إذا لم يفعلوا ذلك، فإن خدمات المركز الإقليمي سوف تنتهي. يعد التواصل بين الأسر/مقدمي الرعاية والمركز الإقليمي مهمًا خلال هذا الوقت. للحصول على معلومات حول معايير الأهلية، راجع [أهلية المركز الإقليمي والخدمات](#).

إذا لم تكن مؤهلاً للحصول على الخدمات، فسوف تلتقي خطاباً من المركز الإقليمي خلال 5 أيام عمل بعد اتخاذ القرار. إذا كنت لا توافق، لديك 60 يوماً لاستئناف القرار. لمزيد من المعلومات، انظر [القسم 8: حل الخلافات](#).

قد تستغرق الخطوات الثلاث الأولى من القبول ما يصل إلى 120 يوماً حتى تكتمل. يمكنك الاتصال بالمركز الإقليمي الخاص بك في أي وقت أثناء انتظارك. إذا لم يتخذ المركز الإقليمي قراراً خلال هذا الوقت، فيجب عليك الاتصال بمنسق الخدمة أو أخصائي الاستقبال الخاص بك. اكتب أشياء مثل اليوم والوقت الذي اتصلت فيه، واسم الشخص الذي تحدثت معه، وما قاله، والتاريخ والأوقات التي تركت فيها رسالة صوتية، أو متى أرسلت رسائل بريد إلكتروني.

إذا لم يمنحك المركز الإقليمي قراراً في الوقت المحدد، فيمكنك تقديم شكوى إلى مدير المركز الإقليمي. سوف تساعدك الملاحظات التي لديك حول المركز الإقليمي في شكواك. لمزيد من المعلومات حول كيفية تقديم شكوى، راجع [القسم 8: حل الخلافات](#).



#### أنا غير مؤهل للحصول على الأهلية المؤقتة أو خدمات المركز الإقليمي. ماذا يمكنني أن أفعل أيضاً؟

إذا كنت لا تستوفي مؤهلات الأهلية المؤقتة أو خدمات المركز الإقليمي، فلديك خيارات أخرى. قد يكون لدى ولاية كاليفورنيا أو الحكومة الفيدرالية برامج أخرى يمكنها مساعدتك.

#### **البحث عن برامج أو خدمات أخرى**

- يمكن أن يساعدك أخصائي الاستقبال أو منسق الخدمة في استكشاف الموارد الممكنة في مجتمعك
- يمكنك تجربة موارد أخرى، مثل خدمات الدعم المنزلي (IHSS)، وفوائد الضمان الاجتماعي، وMedi-Cal
- بالنسبة للطلاب في سن المدرسة (من 3 إلى 22 سنة)، يمكنك التقدم بطلب للحصول على الخدمات من خلال المنطقة التعليمية للبالغين (18 سنة فما فوق):
  - قد يساعد قسم إعادة التأهيل في الكلية والحصول على وظيفة
  - قد يكون لدى مركز المعيشة المستقلة المحلي (ILC) الخاص بك خدمات وموارد
  - يمكنك الاتصال بقسم الصحة العقلية المحلي في مقاطعتك للحصول على خدمات الصحة العقلية
  - يمكنك الاتصال بمركز موارد الشيوخة وذوي الاحتياجات الخاصة المحلي (ADRC). يساعدون كبار السن وذوي الاحتياجات الخاصة في العثور على الموارد المحلية الممكنة.

**الاستئناف على قرار الأهلية:** إذا كنت لا تتوافق على القرار المتعلق بالأهلية، فلديك الحق في الاستئناف عليه. لمزيد من المعلومات حول كيفية تقديم الاستئناف، راجع [القسم 8: حل الخلافات](#).

**إعادة التقديم:** يمكنك التقديم مرة أخرى لاحقاً إذا كنت لا تزال بحاجة إلى المساعدة في مجال من مجالات حياتك اليومية، أو تلقيت تشخيصاً جديداً، أو إذا حدث تغيير في قدرتك الوظيفية. تشير القدرة الوظيفية إلى تلبية احتياجاتك الأساسية، والتعلم، والنمو، واتخاذ القرارات، والقدرة على الحركة، وبناء العلاقات والحفاظ عليها، والقدرة على أن تكون جزءاً من مجتمعك.

"يجب على العائلات أن تفهم أن عدم التأهل الآن لا يعني أن المركز الإقليمي ليس خياراً للك في المستقبل. إذا كانت لديك احتياجات أخرى، فيرجى الاتصال بنا مرة أخرى ومناقشتها معنا."

- عضو هيئة التدريس / الموظف في المركز الإقليمي

#### أين يمكنني الذهاب للحصول على المعلومات والمساعدة والموارد؟

تتوفر خدمات صحية واجتماعية أخرى لدعمك أنت وعائلتك إذا لم تكن مؤهلاً للحصول على الخدمات من خلال المركز الإقليمي. هذه الخدمات، مثل التعليم، والإسكان، والتوظيف، والنقل، والصحة، والسلامة، يمكن أن يستفيد منها أي شخص. يمكن للمركز الإقليمي أن يوصلك بهذه البرامج والخدمات.



**إدارة كاليفورنيا للشيخوخة (CDA):** تساعد هذه الوكالة التابعة للولاية كبار السن والبالغين من ذوي الإعاقة ومقدمي الرعاية الأسرية والمقيمين في مرافق الرعاية طويلة الأجل الذين يعيشون في كاليفورنيا تتعاون إدارة كاليفورنيا للمسنين CDA مع شبكة مكونة من 33 وكالة من وكالات المنطقة المعنية بالشيخوخة، والتي تقدم خدمات مثل:

- الحصول على وجبات الطعام
- البحث عن عمل
- العيش بشكل مستقل قدر الإمكان
- تعزيز الشيخوخة الصحية والمشاركة المجتمعية
- دعم أفراد الأسرة كمقدمي رعاية

تتعاون CDA مع العديد من الجهات الأخرى في خدمات مثل النقل والإسكان وإمكانية الوصول والاستعداد للطوارئ والاستجابة لها والعاافية والتغذية والوقاية من السقوط والإصابات وتحسين الخدمات للأشخاص المصابين بالخرف والحد من الاحتيال وسوء المعاملة وغير ذلك.

لمعرفة المزيد، قم بزيارة [موقع CDA](#).



إدارة الخدمات الاجتماعية في كاليفورنيا (CDSS): توفر هذه الوكالة الحكومية برامج لخدمة ومساعدة وحماية الأطفال والبالغين الذين يحتاجون إلى مساعدة إضافية. يمكنك العثور على معلومات حول:

- المساعدات النقدية: برامج نقدية للأشخاص والأسر ذات الدخل المنخفض
- الغذاء والتغذية: برامج تساعدك على شراء الأطعمة الصحية
- خدمات الطفل: خدمات لحماية الأطفال ومساعدة الأسر
- خدمات البالغين: برامج الرعاية والمساعدة للبالغين

الآباء بالتبني والشباب والعائلات: معلومات للوالدين بالتبني والشباب بالتبني والعائلات

خدمات التبني: المساعدة في التبني، والعنور على الأشقاء والأباء، وخدمات التبني الأخرى

المزيد من الخدمات: معلومات للاجئين والمهاجرين والكوارث وأكثر من ذلك

هناك برنامج قد تجدهما مفيدين:

- خدمات الدعم المنزلي (IHSS): تدفع أجور العمال الذين يساعدون في الرعاية الشخصية والخدمات الأخرى حتى تتمكن من البقاء في منزلك.

كال فريش: إعانات شهرية للأشخاص والأسر ذات الدخل المنخفض للمساعدة في شراء الأغذية الصحية. يمكنك الحصول على بطاقة

التحويل الإلكتروني للمزايا (EBT). يمكن شراء الطعام من أي متجر بقالة أو مطعم أو سوق للمزارعين يقبل ببطاقات EBT.

لمعرفة المزيد، قم بزيارة [موقع CDSS](#).



وزارة خدمات الرعاية الصحية (DHCS): هذه الوكالة الحكومية مسؤولة عن برنامج Medicaid الخاص بالولاية، Medi-Cal. يوفر برنامج Medi-Cal خدمات الرعاية الصحية للأشخاص ذوي الدخل المنخفض والأسر المؤهلة. تغطي برامج Medi-Cal الصحة البدنية والصحة العقلية واضطراب تعاطي المخدرات والخدمات الصيدلية وطب الأسنان والخدمات والدعم طويل الأمد.

لمعرفة المزيد، قم بزيارة [موقع DHCS](#).

**قسم إعادة التأهيل (DOR):** تقدم هذه الوكالة الحكومية خدمات التوظيف والمعيشة المستقلة. قد يكون DOR قادرًا على مساعدتك في:

- برامج ذوي الاحتياجات الخاصة والمزايا
- البحث عن وظيفة ومهارات إجراء مقابلات العمل
- التدريب على العمل والأدوات الوظيفية
- الكلية والكتب المدرسية
- معدات ذوي الاحتياجات الخاصة
- خدمات الدعم مثل رعاية الأطفال أو النقل
- دعم الأقران، وتنمية المهارات، ودعم الأنظمة، والإحالات، وخدمات التكنولوجيا المساعدة، وخدمات الانتقال، ومساعدة الإسكان، وخدمات المساعدة الشخصية

لمعرفة المزيد، قم بزيارة [موقع DOR](#).

211

Get Connected. Get Help.™

**211:** تتوفر في العديد من المقاطعات في كاليفورنيا أرقام هاتف يمكنك الاتصال بها للحصول على المساعدة في تلبية الاحتياجات الأساسية مثل السكن والغذاء والنقل والرعاية الصحية. يمكنك التحدث مع شخص ما عن طريق الاتصال بالرقم "211" على هاتفك.

لمعرفة المزيد، قم بزيارة [موقع 211](#).



**حقوق ذوي الاحتياجات الخاصة في كاليفورنيا (DRC):** DRC هي الوكالة التي تم إنشاؤها بموجب القانون لحماية والدفاع عن حقوق الأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة الذين يعيشون في كاليفورنيا. يمكنهم مساعدتك في فهم حقوقك وتوفير المعلومات القانونية المجانية والإحالات والتوعية المجتمعية والتمثيل القانوني المجاني. قد يساعدونك في الحصول على خدمات من وكالات أخرى مثل الضمان الاجتماعي والمنطقة التعليمية وMedi-Cal.

لمعرفة المزيد، قم بزيارة [DRC website](#).



**إدارة الضمان الاجتماعي (SSA):** توفر هذه الوكالة الفيدرالية دخلاً شهرياً للأشخاص المتقاعدين أو ذوي الاحتياجات الخاصة. إدارة الضمان الاجتماعي SSA مسؤولة عن التأمين الصحي للأشخاص الذين يبلغون 65 عاماً أو أكثر ويسمى Medicare. يمكن أن تزودك إدارة الضمان الاجتماعي SSA برقم الضمان الاجتماعي وهو عبارة عن مجموعة من الأرقام لتتمكن من العمل والحصول على بعض الموارد العامة واستكمال الخدمات المصرفية أو المالية مثل المشتريات والمبيعات والمدفوعات.

لمعرفة المزيد، قم بزيارة [موقع SSA](#).

#### هل يجب على أن أدفع مقابل خدمات المركز الإقليمي؟

بشكل عام، لا، ولكن قد يسألك المركز الإقليمي إذا كان التأمين الطبي الخاص بك أو أي مصدر آخر سوف يدفع ثمن بعض الخدمات. يمكن للمركز الإقليمي شراء أو تقديم الخدمات غير مغطى بالتأمين أو بالموارد الأخرى. يمكن أن يساعد المركز الإقليمي بعض الأشخاص في الحصول على خدمات الرعاية الصحية مثل Medi-Cal. قد يتبعين على بعض الأشخاص الذين لا يتلقون Medi-Cal دفع رسوم صغيرة مقابل بعض الخدمات. قد يتبعين على بعض الآباء الذين يحصل أطفالهم على رعاية خارج المنزل دفع رسوم.

#### ما هو إعفاء الخدمات المنزلية والمجتمعية (HCBS)؟

إن إعفاء HCBS للأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة التنموية هو طريقة لدفع ثمن خدمات معينة تجعل الأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة التنموية يعيشون في المنزل أو في المجتمع بدلاً من منشأة صحية مرخصة. يتم دفع تكاليف هذه الخدمات من قبل برنامج Medicaid التابع للحكومة الفيدرالية وولاية كاليفورنيا. يتم مراجعة هذا الإعفاء كل عام للتأكد من أنك لا تزال مؤهلاً. يسمى بعض الناس هذا "الإعفاء من DD". تحدث إلى منسق الخدمة الخاص بك حول فوائد الإعفاء. تسمى إحدى المزايا بـ "التقدير المشروع" حيث لن يتمأخذ دخل عائلتك في الاعتبار لمساعدتك في التأهل لجميع خدمات Medi-Cal.



## **هل يجب أن أكون على إعفاء للحصول على خدمات المركز الإقليمي؟**

لا. يمكنك اختيار ما إذا كنت تريد أن يتم تضمينك في إعفاء HCBS. توفر المراكز الإقليمية جميع الخدمات الممولة من الولاية للأشخاص الذين تخدمهم. سوف تلتقي خطيباً يركز على الشخص، وفرصاً لاختيار الخدمات ومقدمي الخدمات، وجودة الرعاية سواء كنت في الإعاء أم لا.

## **كيف يمكنني التأهل للإعاء؟**

- 1) أن يكون لديك تشخيص رسمي بذوي الاحتياجات الخاصة التنموية أو مؤهل بشكل مؤقت ويتم خدمتك من قبل مركز إقليمي
- 2) أن يكون لديك تقدير يوضح أنك بحاجة إلى مساعدة في أنشطتك اليومية وأنك مؤهل للعيش في منشأة صحية مخصصة، ولكنك تختار العيش في المجتمع
- 3) هل أنت مؤهل للحصول على Medi-Cal بكمال نطاقه بالفعل أو أنك ستكون مؤهلاً إذا تم تجاهل دخل والديك (بالنسبة للأطفال) أو دخل زوجك (بالنسبة للبالغين المتزوجين)
- 4) سوف تلتقي خدمة قابلة للإعاء من الفاتورة. يمكنك أن تطلب من منسق الخدمة الخاص بك خدمة معينة إذا لم تكن تحصل عليها بالفعل.

**"إن إدارة الحالة المستمرة أو التنسيق من المراكز الإقليمية أمر مهم.  
إذا وجدت نفسك تواجهه أشياء لا تعرف كيفية التعامل معها، فسيساعدك  
منسق الخدمة الخاص بك. إنهم يريدون رؤية طفلك ينمو ويزدهر  
ويقدمون الدعم لعائلتك.**

**- الوالد**

## 4. الاستعداد لاجتماعك الأول للمركز الإقليمي

---



تعرف على ما يمكن توقعه وما يجب عليك إحضاره إلى اجتماعك.

## ما هي المعلومات التي من الجيد مشاركتها مع مركزى الإقليمي؟

يستخدم المركز الإقليمي معلومات عنك لمعرفة ما إذا كنت مؤهلاً للحصول على الخدمات والدعم. وهذا أمر مهم بالنسبة للمركز الإقليمي لفهم احتياجاتك. فيما يلي قائمة مرجعية بما يجب عليك إحضاره إلى اجتماعك الأول مع المركز الإقليمي للتأكد من أن تقييمك صحيح وكامل.

### **معلومات عنك:**

- اسم
- عنوان
- رقم التليفون
- اسم الوالد أو الوصي أو القائم
- ذوي الاحتياجات الخاصة

### **السجلات الطبية والمستشفيات والعيادات:**

- بطاقات المزايا الصحية (مثل التأمين الخاص، Medi-Cal، Medicare)
- جميع معلومات الاتصال بالطبيب ورقم الهاتف والعنوان والبريد الإلكتروني (بما في ذلك المتخصصين وعلماء النفس أو غيرهم من المتخصصين في مجال الصحة)
- أي مستشفى أو عيادة تلقيت فيها الرعاية (بما في ذلك اسم المستشفى/العيادة ورقم الهاتف والعنوان)

### **التقييمات أو التقارير أو السجلات المدرسية:**

- أي تقارير تقييم أو نتائج فحص أو تقييمات تم إجراؤها بواسطة علماء النفس أو برنامج Early Start/Head Start أو غيرهم من المتخصصين في الرعاية الصحية
- معلومات الاتصال بالمدارس التي التحق بها الطالب بما في ذلك الاسم ورقم الهاتف والعنوان ونوع المدرسة (ابتدائية، متوسطة، ثانوية) والصفوف التي التحق بها/أحملها
- خطة التعليم الفردية (IEP) من المدرسة إذا كان لديك واحدة
- التقارير أو المخاوف من العيادات الصحية أو المدارس أو وكالات الخدمات الأخرى



### هل سجلات مركزى الإقليمي سرية؟

نعم، السجلات سرية ويجب الحفاظ عليها بشكل آمن. لا يجوز مشاركة السجلات مع أي شخص دون موافقتك إلا إذا كان هناك أمر من المحكمة وهذا جزء من قانون يسمى قانون نقل التأمين الصحي والمساءلة (HIPAA). لديك الحق في أن يتم شرح هذا القانون لك.

## ماذا لو كنت بحاجة إلى معلومات أو تقييمات أو اجتماعات بلغة غير الإنجليزية؟

يمكنك إخبار منسق الخدمة الخاص بك باللغة التي تستخدمها. يمكنك طلب مترجم أو الحصول على معلوماتك المكتوبة بلغة أخرى إلى جانب اللغة الإنجليزية. سيقوم منسق الخدمة الخاص بك بتسجيل ما تطلبه وسيقدم لك خدمات اتصال بديلة حسب الحاجة.

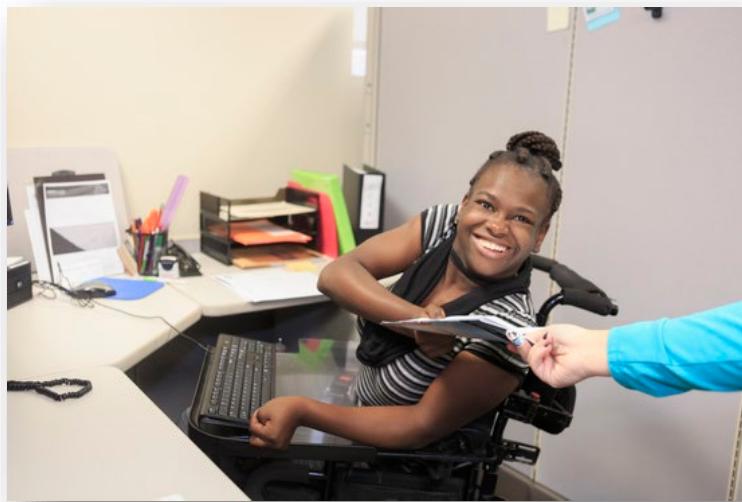
## هل يمكنني رؤية أو عمل نسخة من ملف المركز الإقليمي الخاص بي؟

لديك الحق في الاطلاع على ملف مركزك الإقليمي. يتضمن ذلك معلومات من أشخاص خارج المركز الإقليمي مثل الأطباء أو المقيمين أو غيرهم من المختصين. يمكنك أيضًا منح شخص آخر إذنًا لرؤية ملفك، مثل صديق أو معلم أو محامي.

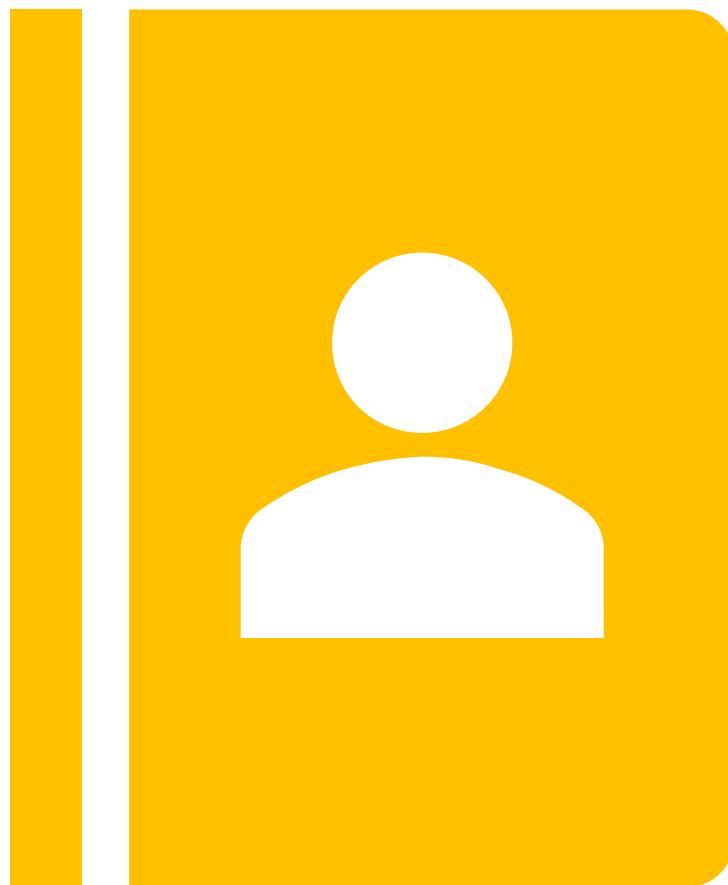
يمكنك أن تطلب من منسق الخدمة الخاص بك أن ينظر إلى ملفك أو يتحدث عنه أو يحصل على نسخة ورقية منه. ومن الجيد أن يتم ذلك كتابيًا. يجب أن يتاح لك المركز الإقليمي الوصول إلى ملفك في موعد لا يتجاوز **3 أيام عمل** بعد طلبك لذلك. يمكنك تحديد كيفية الحصول على نسخة من ملفك. يمكنك طلب استلامه، أو إرساله إليك عبر البريد الإلكتروني أو البريد العادي. يمكنك أيضًا أن تطلب من المركز الإقليمي أن يشرح لك أي شيء في ملفك لا تفهمه. يمكنك طلب تغيير أي شيء في ملفك لا توافق عليه.

إذا كنت تريدين الحصول على نسخة من ملفك، فقد يطلب منك المركز الإقليمي الدفع. إذا لم يكن لديك القدرة على الدفع، فأخبر المركز الإقليمي وسوف يعطونك إياه مجانًا.

إذا قمت بتقديم استئناف، فيمكنك الوصول إلى ملفك أثناء أي خطوة من خطوات عملية الاستئناف.



## 5. خطة البرنامج الفردي



تعرف على كيفية مساعدة هذه الوثيقة لك في التخطيط للوصول إلى أهدافك من خلال الخدمات والدعم.

## **أنا مؤهل للحصول على خدمات المركز الإقليمي، ماذا بعد؟**

بعد أن تتأهل للحصول على الخدمات، سيقوم المركز الإقليمي بتعيين منسق خدمة مستمر لك. سيحصل بك منسق الخدمة الخاص بك ويقوم بإعداد اجتماع لإنشاء خطة البرنامج الفردي (IPP) الخاصة بك في موعد لا يتجاوز **60 يوماً** بعد أن أخبروك أنك مؤهل للحصول على الخدمات. يصف برنامج IPP الخاص بك جميع مجالات حياتك وسيقوم بإدراجه الخدمة والدعم الذي تحتاجه. هذه هي الأشياء التي تحتاجها لتحقيق أهدافك في حياتك. يمكن دفع تكاليف هذه الخدمات والدعم من خلال المركز الإقليمي أو من خلال مصادر خارجية أخرى. يمكن أن تشمل الموارد الخارجية الخدمات التي تقدمها مدرستك أو المقاطعة التي تعيش فيها.



## **كيف يمكن لمنسق الخدمة مساعدتي؟**

أنت ومنسق الخدمة الخاص بك جزء من فريق التخطيط الخاص بك. منسق الخدمة الخاص بك هو جهة الاتصال الرئيسية الخاصة بك في المركز الإقليمي.

منسق الخدمة الخاص بك يمكن أن يساعدك في:

- الاستعداد لاجتماعات IPP الخاصة بك
- العثور عن الخدمات والدعم الذي تحتاجه
- تتبع أهدافك ومساعدتك على تحقيقها
- البحث عن خدمات أخرى مع التأمين الخاص بك، أو المقاطعة، أو الموارد العامة أو المجتمعية
- اتصل بمركز موارد الأسرة للحصول على الموارد والمساعدة
- الإجابة على أي من أسئلتك

إذا لم يكن منسق الخدمة مناسباً لك، فيمكنك طلب منسق خدمة جديد مناسب لك واحتياجاتك. قد يكون لدى مركزك الإقليمي مزيد من المعلومات لك حول العلاقة بينك وبين منسق الخدمة الخاص بك.

## **ما هو خطة البرنامج الفردي (IPP)؟**

إن خطة البرنامج الفردي IPP هي عبارة عن خطة مكتوبة تقوم بإنشائها مع فريق التخطيط الخاص بك. يجب أن تكون هذه الوثيقة موجهة نحو الشخص وتحتوي على معلومات عنك. فهو يتضمن ما يحدث في حياتك، وما هو مهم بالنسبة لك، ويسرد جميع أهدافك وخططك المستقبلية. ستتضمن خطة التخطيط الفردي قائمة بالخدمات والدعم الذي تتفق أنت وفريق التخطيط الخاص بك على أنه سيساعدك على تحقيق هذه الأهداف. سوف تقوم أنت وفريق التخطيط الخاص بك باختيار الخدمات وتاريخ البدء والموافقة عليها. وسوف يشمل ذلك الإحالات إلى الخدمات الأولية أو تاريخ البدء المقدر إذا كان لا يزال يتعين العثور على مقدم خدمة. يمكن أن تحدث اجتماعات IPP في كثير من الأحيان حسب تغير احتياجاته أو

أهدافك. سوف يراقب منسق الخدمة الخاص بك هذه الخطة. يمكنك الدعوة لعقد اجتماع IPP مع فريق التخطيط الخاص بك في أي وقت عن طريق الاتصال بمنسق الخدمة الخاص بك.

### **من هو عضو فريق التخطيط لـ IPP الخاص بي؟**

أنت العضو الأكثر أهمية في فريق التخطيط. وسوف يحضر منسق الخدمة الخاص بك أو شخص من المركز الإقليمي اجتماع خطة الخدمات الفردية الخاصة بك أيضًا. يمكنك دعوة أي شخص تريده لحضور هذا الاجتماع ويكون جزءًا من فريق التخطيط لخطة البرنامج الفردي (IPP) الخاص بك. قد ترغب في دعوة الأشخاص المهمين في حياتك مثل أفراد عائلتك، أو الوصي القانوني، أو الوصي، أو الممثل المعتمد، أو صديق موثوق، أو معلم، أو الأشخاص الذين يقدمون الخدمات، أو أي شخص آخر تعتقد أنه سيكون مفيدًا. قد ترغب أيضًا في الحصول على مساعدة من طبيب أو صديق أو محامٍ ليساعدك في قول ما تريده، أو التأكد من اتباع حقوقك.



### **كيف أقوم بإنشاء IPP الخاص بي؟**

يمكنك إنشاء خطة العمل الفردية (IPP) مع فريق التخطيط الخاص بك في اجتماع خطة العمل الفردية (IPP). سيعقد هذا الاجتماع في المكان والوقت المناسب لك.

من المهم أن يفهم الجميع ما يقوله الأشخاص في اجتماع IPP. إذا قال شخص ما شيئاً لا تفهمه، فاطلب منه أن يشرحه. يمكنك طلب مترجم إذا كنت تتحدث لغة أخرى. يمكنك أن تطلب طريقة مختلفة للتواصل. يمكنك أيضًا أن تطلب ترجمة خطة العمل الفردية المكتوبة الخاصة بك إلى لغة مختلفة تعرفها وتفهمها.

يتضمن برنامج IPP معلومات حول:

- أهدافك و مجالات حياتك المهمة بالنسبة لك
- ما هي الخدمات والدعم الذي تحتاجه لتحقيق أهدافك
- الشخص أو الشركة (المسمى مزود الخدمة) الذي يساعدك في تقديم الخدمات والدعم
- متى ستبدأ الخدمات والدعم ومتى تنتهي
- إلى متى وكم مرة ستحصل على الخدمات والدعم
- من سيدفع ثمن الخدمات والدعم؟

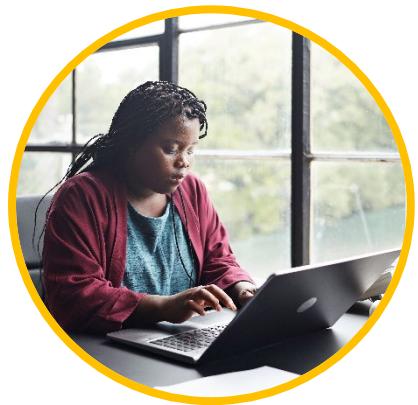
إنشاء اجتماع خطة الخدمات الفردية (IPP)، قد يطلب منك منسق الخدمة الإذن بمشاركة معلومات عنك مع مزود الخدمة. هذا ما يسمى بالإحالة.

## ما هو الجدول الزمني لـ IPP الخاص بي؟

يجب الانتهاء من برنامج IPP الأول الخاص بك خلال 60 يوماً من تاريخ أهليتك للحصول على الخدمات. بعد ذلك، يجب مراجعة IPPs مرة واحدة على الأقل كل ثلاث سنوات. إذا كنت مشتركاً في إعفاء HCBS أو إذا كنت تعيش في دار رعاية سكنية مرخصة، فيجب عليك عقد اجتماع IPP كل عام. يمكنك طلب عقد اجتماع IPP في أي وقت عن طريق التحدث إلى منسق الخدمة الخاص بك. سيتم عقد هذا الاجتماع خلال 30 يوماً.

إذا لم تتفقوا على بعض الخدمات والدعم في خطة التخطيط الفردية الخاصة بك IPP، فيمكنكم عقد اجتماع آخر لخطة التخطيط الفردية خلال 15 يوماً، أو بعد ذلك إذا كان هذا هو ما قررتموه أنت وفريق التخطيط الخاص بك. في هذا الاجتماع، سيساعدك فريق التخطيط الخاص بك في النظر في الخدمات والدعم الأخرى لمساعدتك في تحقيق أهدافك. إذا كنت لا تزال غير موافق، فيمكنك البدء في عملية الاستئناف. لمعرفة كيفية تقديم الاستئناف، راجع [القسم 8: حل الخلافات](#).

يمكنك أن تطلب أن يكون برنامج IPP الخاص بك باللغة التي تعرفها وتفهمها. سوف تتفق نسخة من IPP الخاص بك باللغة التي تطلبها خلال 45 يوماً.



## هل يجب على التوقيع على IPP؟

نعم، يجب عليك أو على الوصي القانوني عليك أو الوصي عليك الموافقة والتواقيع على خطة الرعاية الفردية لبدء تقديم الخدمات والدعم. ليس من الضروري أن توافق على جميع الخدمات والدعم لتوقيع IPP. يمكنك البدء في الحصول على الخدمات والدعم الذي توافق عليه بمفرد توقيعك على IPP. يمكنك بعد ذلك الاستمرار في العمل على الأشياء التي لا تتفق معها.

بعد توقيعك على IPP، ستعمل أنت وفريق التخطيط الخاص بك مع منسق الخدمة لاختيار مقدم الخدمة. اعتماداً على الخدمة أو الدعم، قد يكون لديك أكثر من مزود للاختيار من بينهم. يمكنك أن تطلب من منسق الخدمة الخاص بك المزيد من المعلومات حول الإحالة. يمكن أن تبدأ الخدمات الجديدة بمجرد أن تتفق أنت والمركز الإقليمي ومقدم الخدمة على ما يجب أن يحدث. يستغرق هذا بعض الوقت للإعداد. ولكنك لست بحاجة إلى الانتظار حتى اجتماعك القادم لطرح هذه الأمور. إذا كنت بحاجة إلى شيء ما على الفور، فأخبر منسق الخدمة الخاص بك.

في نهاية اجتماع IPP، ستحصل على قائمة بالخدمات التي اتفقت عليها أنت وفريقك. يجب عليك التوقيع على هذه القائمة حتى تتمكن من البدء.

## **كيف يتغير IPP؟**

يتغير برنامج IPP وفقاً لتغير احتياجاتك وأهدافك. بإمكانك طلب تغيير خطة IPP بعد التوقيع عليها. اتصل بمنسق الخدمة الخاص بك لتحديد موعد اجتماع مع فريق التخطيط الخاص بك للتحدث حول التغييرات. سيتحدث فريق التخطيط لخطة IPP عن عدد مرات اجتماعك لمعرفة مدى تقدمك في تحقيق الأهداف في خطتك وإجراء التغييرات.

**"من المهم حقاً معرفة الخدمات المتاحة، والأهم من ذلك معرفة احتياجاتك وما تأمل في تحقيقه.  
كلما كانت احتياجاتنا أكثر وضوحاً، كان الأمر أسهل بالنسبة لمنسق الخدمة لدينا."**

**- مدافع عن نفسه**

## 6. الوصول إلى الخدمات



تعرف على الخدمات والدعم المتاح لك وكيفية البدء.

## ما هي أنواع الخدمات والدعم المتوفرة من المركز الإقليمي؟

جميع الخدمات والدعم الذي تحصل عليه سوف يساعدك على تحقيق أهدافك في برنامج IPP الخاص بك. يمكن أن يكون مقدمو خدمات المركز الإقليمي شخصاً أو شركة. ومن وظيفتهم أن يعرفوا كيفية مساعدتك في تحقيق أهداف حياتك بعد أن يجتمعوا بك. يمكن أيضاً تسمية مقدمي خدمات المركز الإقليمي هؤلاء بالبائعين أو المقدمين. يتعين عليهم الخضوع لعملية الموافقة مع المركز الإقليمي المحلي. يمكنهم أن يقدموا لك الخدمات والدعم الذي يناسب مع عمرك وثقافتك ولغتك وإمكانية الوصول إليك واحتياجاتك. قد تتضمن بعض الخدمات والدعم ما يلي:

- برامج المجتمع والبرامج النهارية
- توظيف
- دار رعاية سكنية مرخصة (تسمى أحياناً منزلاً جماعياً أو منشأة)
- خدمات المعيشة المدعومة أو المستقلة
- الراحة المؤقتة
- خدمات الترفيه الاجتماعي والمخيمات
- التدريب والدورات للأفراد والعائلات
- مواصلات

يمكنك قراءة المزيد عن [الخدمات المستخدمة بشكل شائع](#) تقدمها أحد المراكز الإقليمية.



## كيف يمكنني الحصول على الخدمات والدعم من المركز الإقليمي؟

هناك طرق مختلفة للحصول على الخدمات والدعم من المركز الإقليمي. تتمكن من اختيار المسار الأفضل بالنسبة لك.

- **الخدمات التقليدية المقدمة:** بعد توقيعك على خطة الخدمات المتكاملة، سيقترح عليك منسق الخدمة الخاص بك أو يعرض عليك مقدمي الخدمات الذين يمكنهم مساعدتك. إذا انتقلت أو لم تكن هناك خدمة في منطقتك، فقد تحتاج إلى استخدام مزود خدمة من مركز أو منطقة إقليمية مختلفة. يمكن لمنسق الخدمة الخاص بك مساعدتك في ذلك.
- **التوجيه الذاتي:** التوجيه الذاتي هو وسيلة تتيح لك الحصول على مزيد من الاختيار والمسؤولية بشأن خدماتك ودعمك، ومن يقدمها، وكيف. تتم عملية التخطيط للخدمات مع منسق الخدمة الخاص بك من خلال عملية تخطيط ترکز على الشخص. يمكن أن تتم الخدمات والدعم الموجه ذاتياً بطريقتين مختلفتين:

○ الخدمات الموجهة للمشاركين: يتيح لك الاختيار فيما توظفه، ومتى تحدد الجدول الزمني، وكيفية الإشراف على العمل لبعض أنواع الخدمات والدعم. يمكن استخدام الخدمات والدعم من قبل أولئك الذين يعيشون في منازلهم الخاصة، ومنازل عائلاتهم، وبعض دور الرعاية السكنية المرخصة.

○ برنامج تقرير المصير (SDP): يمنحك المزيد من التحكم في إنشاء خطط الخدمة الخاصة بك و اختيار مقدمي الخدمة لتلبية احتياجاته وأهداف IPP الخاصة بك. تعمل مع فريق التخطيط الخاص بك لتطوير الميزانية و خطة الإنفاق. يمكنك بعد ذلك شراء الخدمات والدعم والسلع من مقدمي الخدمات المؤهلين أو الأشخاص أو الشركات. في SDP، يجب عليك توظيف مقدمي الخدمة الخاصين بك الذين يستوفون متطلبات الدولة والحكومة الفيدرالية، أو استخدام مقدمي الخدمة من المركز الإقليمي، أو دفع ثمن بعض الخدمات المجتمعية. يمكنك التعرف على المزيد حول برنامج [Self-Determination Program](#) ومراجعة [FAQ](#).

#### [FAQ](#)



#### هل هناك موارد عامة ومجتمعية أخرى متاحة لها؟

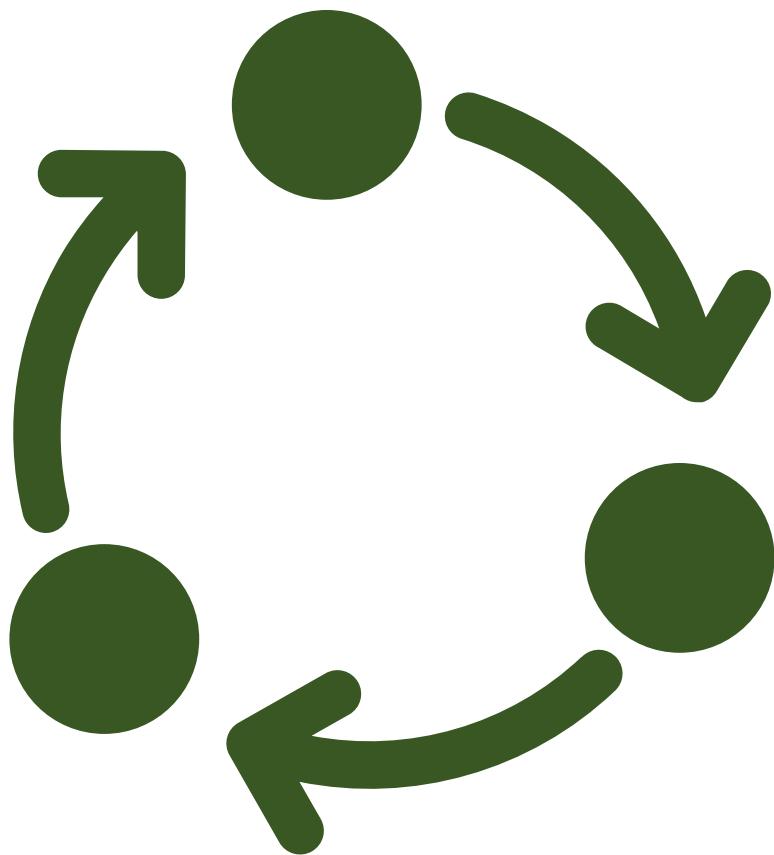
هناك بعض الموارد لتلبية احتياجات الحياة الأساسية متاحة لأي شخص مؤهل. يتم دفع هذه التكاليف من قبل المدينة أو المقاطعة أو الولاية أو الحكومة الفيدرالية. وقد تقوم وكالات أخرى أيضًا بدفع ثمن هذه الموارد. بعض هذه هي :

- خدمات الأطفال في كاليفورنيا
- خدمات الإسكان في المدينة والمقاطعة والولاية (مثل الإسكان في القسم 8 ومساعدة الإيجار)
- الخدمات القانونية المجتمعية (مثل المساعدة القانونية)
- العيادات الطبية المحلية والفيدرالية (مثل المركز الصحي المؤهل فيدراليًا والعيادات الصحية الريفية)
- خدمات الصحة العقلية وأو الصحة السلوكية في المقاطعة
- التعليم/المدرسة (خاصة وأو عامة)
- برامج الغذاء والتغذية (CalFresh)، برنامج النساء والرضع والأطفال، بنوك الطعام)
- تأمين الرعاية الصحية (Medi-Cal أو Medicare أو خاص)
- خدمات الدعم المنزلي
- الموارد المحلية لكتاب السن ومقدمي الرعاية لهم (الوكالات المحلية المعنية بالشيخوخة)

وبنصل القانون على أن الأفراد ذوي الإعاقات الفكرية وأو التنموية لديهم نفس الحقوق في الوصول إلى الخدمات العامة والمجتمعية مثل أفراد المجتمع الآخرين. وهذا يعني أن المراكز الإقليمية لا تستطيع دفع ثمن الخدمات التي دفعها شخص آخر بالفعل. ت سيقوم المركز الإقليمي بدراسة دور الأسرة ومسؤوليتها في رعاية أحد أحبائها القاصر. سيطلب المركز الإقليمي فهم كيفية اختلاف الخدمات والدعم أو تشابهها مع تلك المقدمة للأطفال والشباب غير المعاقين في أقل البيئات تقيداً.



## 7. تغيير الخدمات طوال حياتك



تعرف على كيفية تغيير احتياجاتك مع نموك ومرورك بأجزاء مختلفة من حياتك.

## كيف تتغير الخدمات طوال حياتي؟

مع تقدمك في العمر، قد تتغير احتياجاتك. يوضح هذا الرسم البياني الأشخاص الذين قد يساعدونك في العثور على الخدمات والدعم المناسبين في عمر أو مراحل مختلفة من حياتك.

عمر 22 سنة وما فوق	من سن 3 إلى 22 عاماً	من الولادة حتى عمر 3 سنوات	عمر
البالغون	الأطفال والمرأهقون والشباب	الرضع والأطفال الصغار	مرحلة في الحياة
• المركز الإقليمي * • برامج عامة أخرى محلية • وولائية وفيدرالية	• التعليم/المنطقة التعليمية • المركز الإقليمي * • برامج عامة أخرى محلية • وولائية وفيدرالية	• البداية المبكرة • التعليم/المنطقة التعليمية • المركز الإقليمي * • برامج عامة أخرى محلية • وولائية وفيدرالية	الخدمات والدعم من:

\* يمكن لأي شخص أن يكون مؤهلاً للحصول على خدمات المركز الإقليمي في أي عمر وستستمر الخدمات مدى الحياة.

وهذه أمثلة لبعض التغيرات الحياتية:

- قد تكون مؤهلاً للبدء المبكر حتى سن 3 سنوات
- قد تكون مؤهلاً للحصول على الأهلية المؤقتة حتى سن الخامسة
- قد تكون مؤهلاً للحصول على الخدمات التعليمية التي تقدمها منطقتك المدرسية المحلية حتى بعد المدرسة الثانوية أو حتى سن 22 عاماً بعد انتهاء المدرسة، قد ترغب في حضور برنامج نهاري أو الحصول على وظيفة
- قد ترغب في الحصول على خدمات المعيشة المدعومة/المستقلة
- قد ترغب في الاستمرار في العيش في المنزل أو الانتقال إلى دار رعاية سكنية مرخصة
- قد تحتاج إلى خدمات لمساعدتك مع تقدمك في العمر وتغير احتياجاتك الصحية

"أعطونا صورة كبيرة وأين نحن ذاهبون في هذه الرحلة. لأنني أعلم أن ابني سيكون عمياً مدى الحياة وأعلم أنه سيحصل على خدمات مختلفة في مراحل مختلفة من حياته.

- الوالد

## ماذا يحدث للأطفال والراهقين والشباب؟

ربما تكون Early Start قد قدمت معظم أو كل الخدمات حتى هذه النقطة. إذا كان الطفل مؤهلاً للحصول على خدمات المركز الإقليمي بعد البدء المبكر أو الأهلية المؤقتة، فقد يحصل على منسق خدمة جديد. الآن يمكن تقديم الخدمات من قبل وكالات متعددة بما في ذلك منطقة المدرسة أو المركز الإقليمي. على الأقل قبل 90 يوماً من بلوغ الطفل 3 سنوات، ستجتماع الأسرة ومنسق الخدمة مع شخص ما من مدرسة الطفل لوضع خطة انتقالية. يُطلق على هذا اسم مؤتمر التخطيط للانتقال.

ستتضمن هذه الخطة ما يلي:

- كيفية الحصول على الخدمات من خلال منطقة المدرسة، إذا لزم الأمر
- إذا كان الطفل مؤهلاً للحصول على خدمات المركز الإقليمي الأخرى
- إذا كان طفلك مؤهلاً للحصول على خدمات عامة أخرى مثل برامج المجتمع المحلي أو Medi-Cal أو الخدمات المدفوعة من خلال برنامج آخر

ستشمل الخدمات المدرسية أي شيء يحدث خلال اليوم في المدرسة. يتضمن ذلك أشياء تتعلق بالتعليم مثل الذهاب إلى الفصل الدراسي، وتعلم أشياء جديدة، وتكوين صداقات. توفر المراكز الإقليمية الخدمات الازمة للعيش في المنزل أو لكي تكون جزءاً من مجتمعك. سيظل بعض الأطفال مؤهلين للحصول على خدمات المركز الإقليمي، ولكن الآخرين لن يكونوا مؤهلين لذلك. يمكنك أيضاً التحقق من الأهلية المؤقتة في هذا الوقت.

وسيكون لدى الطفل الآن خطتين:

- برنامج التعليم الفردي (IEP) للخدمات المدرسية التي تقدمها منطقة المدرسة
- IPP للخدمات التي يقدمها المركز الإقليمي أو المجتمعي أو الخدمات العامة

تتضمن بعض خدمات المركز الإقليمي المتاحة للأطفال من سن 3 سنوات فما فوق ما يلي:

- التدريب على المهارات التكيفية والحياتية
- التدريبات والاستشارات للأباء
- العناية الشخصية
- الراحة المؤقتة
- خدمات الترفيه الاجتماعي والمخيمات
- مساعدة في تدريب استخدام المرحاض
- مواصلات



قد تتغير الخدمات المقدمة للأطفال مع تقدمهم في السن. ناقش احتياجاتك مع منسق الخدمة الخاص بك. إذا كان الطفل مؤهلاً للحصول على خدمات المركز الإقليمي، فسيستمر المركز الإقليمي في تقديم الخدمات والدعم المدرج في خطة الرعاية الفردية IPP.

قبل إكمال المرحلة الثانوية، سيكون هناك انتقال آخر. سيكون لدى منسق الخدمة معلومات حول الموارد المحلية المقدمة والخدمات والخيارات لما يحدث بعد المدرسة الثانوية. يتخرج بعض الأشخاص من المدرسة الثانوية في سن 18 عاماً ويحصلون على دبلوم المدرسة الثانوية أو شهادة إتمام الدراسة. قد يرغب البعض الآخر في مواصلة الدراسة في المدرسة مثل الكلية، أو التدريب المهني، أو التعليم المستمر. ستستمر هذه الخدمات التعليمية حتى تخرج بشهادة دبلوم، أو تحصل على شهادة إتمام الدراسة، أو حتى تصل إلى سن 22 عاماً.

بعد الانتهاء من الدراسة، قد تتمكن من الحصول على معظم الخدمات والدعم من خلال المركز الإقليمي. سيقدم لك منسق الخدمة الخاص بك خيارات لمساعدتك في اتخاذ قرارات حياتية تتعلق بأهداف قصيرة وطويلة المدى. قد تشمل بعض الخدمات المقدمة بعد المدرسة ما يلي:

- خدمات التوظيف
- برامج اليوم
- برامج المعيشة المستقلة
- تدريب التنقل
- العناية الشخصية
- خيارات دار الرعاية السكنية المرخصة
- خدمات النقل المتخصصة
- الخدمات الاجتماعية والترفيهية



## ماذا يحدث للبالغين؟

إلى جانب الخدمات المقدمة بعد سنوات الدراسة، سيستمر منسق الخدمة الخاص بك في الاجتماع بك في الاجتماع ليصبح شخصاً بالغاً لتحديث أهدافك قصيرة وطويلة المدى. توفر خدمات للإسكان والحصول على وظيفة والنقل وبناء العلاقات والحصول على الرعاية الصحية بناءً على احتياجاتك في خطة التقاعد الفردية الخاصة بك.

مع انتقالك إلى مراحل مختلفة من الحياة، قد تتغير احتياجاتك وأهدافك واحتياجاتك. سيتم تحديث IPP لدعمك بهذه التغييرات. قد تكون بعض الخدمات الإضافية لمساعدتك كشخص بالغ أكبر سنًا هي:

- رعاية المسنين
- الحصول على المعدات التكيفية أو استخدامها
- فحوصات صحية
- المساعدة في الحصول على المزايا الخاصة بك
- خدمات التمريض
- التخطيط لمقدمي الرعاية لبار السن
- بناء العلاقات



## 8. حل الخلافات



تعرف على ما يجب عليك فعله إذا كنت لا تتوافق على قرار وأين يمكنك الحصول على المساعدة.

## ماذا يحدث إذا كنت لا تتفق مع المركز الإقليمي؟

في بعض الأحيان قد لا تتفق أنت أو عائلتك على قرار مركزك الإقليمي وهذا أمر طبيعي.

ومن أمثلة الخلاف ما يلي:

- يريد مركزك الإقليمي تغيير عدد الساعات التي تحصل عليها مقابل خدمة IPP. تريد أن تبقى ساعات خدمتك كما هي.
- لقد طلبت من المركز الإقليمي خدمة جديدة. وقال المركز الإقليمي إن الخدمة ليست ضرورية.
- لقد تقدمت بطلب للحصول على خدمات المركز الإقليمي. قال المركز الإقليمي أنك غير مؤهل.
- لقد حصلت بالفعل على خدمات المركز الإقليمي. قال المركز الإقليمي أنك لم تعد مؤهلاً.

ستتلقى إشعاراً بالإجراء (NOA) عندما لا تتفق أنت والمركز الإقليمي. يقوم المركز الإقليمي بإرسال إشعار NOA. تخبرك إشعار NOA عن أسباب هذا القرار. يجب عليك إخبار المركز الإقليمي بكيفية رغبتك في الحصول على إشعار NOA. يمكنك اختيار البريد الإلكتروني، أو البريد العادي، أو البريد المعتمد، حيث تقوم بالتوقيع على إثبات حصولك على الرسالة. سوف تحصل على الرسالة بعد 5 أيام عمل من الخلاف. يخبرك NOA بال التاريخ الذي سيحدث فيه القرار. يصف إشعار الاستثناف حقوق الاستثناف الخاصة بك، ويوفر نموذج طلب الاستثناف.

إذا اتفقت أنت والمركز الإقليمي على القرارات المتعلقة بخدماتك أو أهليتك، فلن تحصل على إشعار بالموافقة. وتسمى هذه الاتفاقيات بالموافقة المتبادلة. يجب أن تكون جميع الاتفاقيات مكتوبة. قد تحصل على خطاب من مركزك الإقليمي يؤكّد موافقتك. هذا ما يسمى برسالة الإيمان الحسن.

في بعض الأحيان يمكنك أنت ومنسق الخدمة الخاص بك إجراء مناقشة والتوصل إلى حل يناسبك. وفي أوقات أخرى قد ترغب في بدء الاستثناف. تقدم نموذج طلب الاستثناف إلى DDS لبدء الاستثناف الخاص بك. يوفر لك إشعار الموافقة أيضاً نموذج طلب الاستثناف.

## ما هو الاستثناف؟

الاستثناف هو العملية التي تبدأها عندما لا تتفق على القرار الذي اتخذه المركز الإقليمي. قد يكون هذا قراراً بشأن أهليتك لخدمات المركز الإقليمي أو نوع أو كمية الخدمات التي تحصل عليها.

**"تستغرق الطعون بعض الوقت حتى تمر عبر النظام. في بعض الأحيان يتطلب الأمر**

**تدخل طرف ثالث، شخص غير مشارك، لاتخاذ القرار.**

**- محامي الأسرة**

### من يستطيع مساعدتي في طبقي؟

لديك الحق في أن يكون لديك شخص يساعدك أو يدعمك في استئنافك. يمكن أن يكون منسق الخدمة الخاص بك أو أحد موظفي المركز الإقليمي الآخر. قد يكون محامياً أو شخص آخر. قد يكون هذا الشخص ممثلك المعتمد. إذا وافقت، فسوف يحصل ممثلك المعتمد على معلومات حول استئنافك.

يمكنك أن تطلب من محامٍ أو شخص آخر أن يساعدك في التحضير لاستئنافك. يجوز لك أن تطلب حضور محامٍ في أي جزء من استئنافك. إذا كان لديك محامي يحضر جلسة وساطة أو جلسة استماع، يجب عليك إخبار المركز الإقليمي أولاً. مزيد من المعلومات حول الاستعانة بمحامٍ لمساعدتك موجودة في [أهلية قانون لانترمان & عملية الاستئناف على الخدمة](#).

يمكن أن تساعدك الموارد في التنقل في أي جزء من العملية. ويتضمن ذلك المساعدة في:

- الاستئنافات
- فهم القانون وحقوقك
- الأسئلة العامة التي قد تطرأ على بالك أثناء تعلمك كيفية الحصول على خدمات المركز الإقليمي

تشمل الموارد المتاحة للمساعدة ما يلي:

مراكز موارد  
الأسرة (FRC)

مكتب الدفاع عن  
حقوق العملاء  
(OCRA)

مكتب أمين المظالم  
في إدارة خدمات  
التنمية الاجتماعية

موارد أخرى

مجلس الدولة لذوي  
الاحتياجات الخاصة  
(SCDD)

**مكتب أمين المظالم في إدارة خدمات التنمية الاجتماعية:** يعطي معلومات عن خدمات المركز الإقليمي، بما في ذلك برنامج تقرير المصير.

يمكن لمكتب أمين المظالم التابع لوزارة التنمية الاجتماعية:

- إعطائك معلومات حول عملية الاستئناف
- نساعدك على فهم النماذج التي تتقاضاها بشأن استئنافك
- نوضح لك كيفية ملء نموذج طلب الاستئناف
- يستمع إلى شكاوك
- نساعدك في تحديد موعد اجتماع للتحدث مع مراكزك الإقليمية بشأن خلافك

لا يستطيع مكتب أمين المظالم في إدارة خدمات التنمية الاجتماعية القيام بما يلي:

- قرر من هو الصحيح ومن هو المخطئ
- تمثيلك في عملية الاستئناف
- إبداء رأيهم إلى المحكمة أو مسؤول جلسة الاستئناف
- تغيير قرار جلسة الاستئناف النهائية

**مكتب الدفاع عن حقوق العملاء (OCRA):** يقدم معلومات قانونية مجانية ونصائح وتمثيل للأشخاص الذين يحصلون على خدمات من مركز إقليمي. كما أنها تساعد الأشخاص الذين يحاولون الحصول على الأهلية للحصول على خدمات المركز الإقليمي. تساعد OCRA الأشخاص في جميع المراكز الإقليمية الـ 21 في جميع أنحاء كاليفورنيا. يمكنهم مساعدتك في فهم حقوقك والحصول على الخدمات من الوكالات الأخرى. OCRA هي جزء من حقوق ذوي الإعاقة في كاليفورنيا و يتم دفع رسوم OCRA من قبل DDS.

يمكن لـ OCRA أن:

- مساعدتك في الحصول على الخدمات
- إعطائك معلومات حول الحقوق والخدمات
- إعطائك معلومات حول عملية الاستئناف
- قم بمراجعة المعلومات التي حصلت عليها من مركزك الإقليمي
- مساعدتك في ملء نماذج الاستئناف
- تمثيلك في الاجتماعات والجلسات



**مركز الموارد العائلية (FRC):** يقدم الدعم والموارد للأفراد والأسر. هناك العديد من مراكز الموارد المالية في جميع أنحاء كاليفورنيا مع الموارد والدعم المحلي.

قد يكون FRC الخاص بك:

- أن يكون طاقم العمل من أولياء أمور الأطفال والبالغين ذوي الإعاقات التنموية
- ربطك بأفراد أو عائلات أخرى تمر بنفس الرحلة التي تمر بها
- نوصلك بشخص لديه خدمات المركز الإقليمي أو أحد الوالدين
- نقدم لك معلومات حول التأخيرات التنموية والإعاقات
- إعطائك معلومات عن المراكز الإقليمية وكيفية الحصول على الخدمات
- احصل على معلومات حول الموارد المحلية الأخرى التي يمكن أن تساعدك
- احصل على معلومات حول عملية الاستئناف والخطوات التي يمكنك اتخاذها لحل خلافك مع مركزك الإقليمي

**مجلس الدولة للإعاقات التنموية (SCDD):** هذه وكالة حكومية تعمل على تحسين حياة الأشخاص ذوي الإعاقة وأسرهم. يمكنهم مساعدتك في التعرف على المراكز الإقليمية. هناك 12 مكتباً إقليمياً في جميع أنحاء كاليفورنيا، لذا يمكنك العثور على مكتب بالقرب منك.

**مصادر أخرى:** قد يكون مركزك الإقليمي على علم بمجموعات دعم محلية أخرى أو منظمات مجتمعية يمكنها مساعدتك. اطلب من منسق الخدمة في مركزك الإقليمي أو أحد موظفي المركز الإقليمي الآخر الحصول على مزيد من المعلومات.

يمكن العثور على معلومات حول كيفية الاتصال بهذه الموارد في القسم 9: [الموارد والدعم الإضافي](#).



## ما هو الجدول الزمني لتقديم الاستئناف؟

يجب عليك تقديم طلب الاستئناف الخاص بك في الوقت المحدد. هناك موعدان نهائيان يجب عليك معرفتهما. الأول مستحق في 30 يوماً والثاني مستحق في 60 يوماً.

1. للحفاظ على نفس خدماتك الحالية أثناء الاستئناف، يجب عليك الاستئناف خلال 30 يوماً من تاريخ حصولك على إشعار الموافقة وقبل اتخاذ الإجراء. يُطلق على الاحتفاظ بالخدمات الحالية أثناء الاستئناف اسم "المساعدة المدفوعة المعلقة".

2. إذا تم تقديم طلب الاستئناف الخاص بك خلال فترة تتراوح بين 31 إلى 60 يوماً من تاريخ حصولك على إشعار الموافقة، فسيصدر المركز الإقليمي قراره أثناء استمرار استئنافك.

## ما هي الحقوق القانونية التي أتمتع بها في عملية الاستئناف؟

لديك حقوق معينة أثناء الاستئناف. يتم وصف الحقوق في إشعار بالإجراء NOA الخاص بك.

خلال جميع مراحل عملية الاستئناف، لديك الحق في الحصول على المعلومات باللغة التي تعرفها وتفهمها. يتضمن ذلك نماذج إشعار الموافقة والاستئناف. لديك أيضاً الحق في الحصول على مترجم أثناء جميع أجزاء الاستئناف. يجب أن يكون المترجم قادرًا على الترجمة بشكل فعال ودقيق وحيادي. يوفر المركز الإقليمي مترجمًا في اجتماعك غير الرسمي. يوفر مكتب الاستئناف المترجم لعملية الوساطة والجلسة الخاصة بك.

يمكنك قراءة المزيد عن حقوقك في [حقوقك أثناء الاستئناف](#).



## ماذا يحدث أثناء عملية الاستئناف؟

ت تكون عملية الاستئناف من ثلاثة أجزاء. يمكنك استخدام جزء واحد أو أكثر من هذه الأجزاء. اختر الأجزاء التي تريد استخدامها في نموذج طلب الاستئناف الخاص بك. إذا لم تتمكن من حل خلافك باستخدام جزء واحد، فقد تقرر استخدام أجزاء أخرى.

تتكون عملية الاستئناف من ثلاثة أجزاء:



1. اجتماع غير رسمي: تلتقي بمدير المركز الإقليمي أو بشخص يختاره. سوف تحاول أنت والمركز الإقليمي حل استئنافك.

2. الوساطة: أنت والمركز الإقليمي تجتمعان مع الوسيط. الوسيط هو شخص محايده ولا يعمل لصالح المركز الإقليمي. يحاول الوسيط مساعدتك والمركز الإقليمي في التوصل إلى اتفاق بشأن قرار المركز الإقليمي. إذا كنت لا توافق، يمكنك استخدام أجزاء أخرى من عملية الاستئناف.

3. الاستماع: سيتم إجراء جلسة الاستماع الخاصة بك مع موظف جلسة الاستماع. لا يعمل موظف الاستماع لصالح المركز الإقليمي. يستمع مسؤول الاستماع إلى المعلومات منك ومن المركز الإقليمي. يساعدك موظف الاستماع على إظهار الحقائق الخاصة بك. يجعل موظف الاستماع جلسة الاستماع عادلة وغير رسمية. ثم يقرر موظف الاستماع القضايا الواردة في استئنافك.

**ما هي المواعيد النهائية لاتمام الاستئناف؟**

يجب إكمال طلبات الاستئناف بعد مرور 90 يوماً من استلام DDS لنموذج طلب الاستئناف الخاص بك. قد تطول هذه المواعيد النهائية إذا طلبت أنت أو المركز الإقليمي الاستمرار (التأجيل).

لمزيد من المعلومات حول الجداول الزمنية، يرجى مراجعة [الجدوال الزمنية لعملية الاستئناف](#).

**الى من يمكنني تقديم شكوى إذا كنت أعتقد أن أحد المراكز أو مقدمي الخدمات الإقليميين قد عاملني بشكل غير عادل؟**

إذا كنت تعتقد أن المركز الإقليمي أو مزود الخدمة قد أنكر حقوقك أو لم يتبع القانون، فيمكنك تقديم شكوى بموجب القسم 4731 الشكاوى:

- لقد تم كسر سريتي
- لم أحصل على الخدمات المدرجة في برنامج IPP الخاص بي
- لم يُمنح لي الحق في اختيار خيارات الخدمة
- لم يتم جدولة IPP خلال 30 يوماً من طلب واحد
- لم أحصل على نسخة من IPP الخاص بي خلال 45 يوماً
- لم يُسمح لي باستقبال أصدقائي في منزلي
- لقد تم انتهاءك خصوصيتي

تم تقديم الشكوى رقم 4731 الخاصة بك إلى مركز الإقليمي. لدى المركز الإقليمي 20 يوم عمل للتحقيق في شكواك وإعطائك القرار.

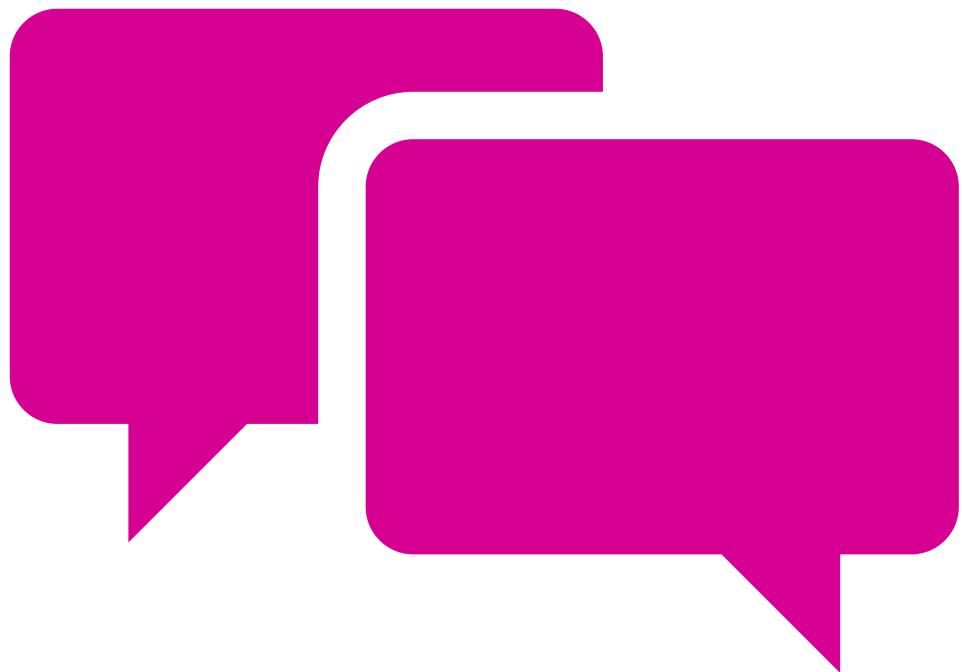
إذا كنت لا تتوافق على قرار المركز الإقليمي، فيمكنك أن تطلب من DDS مراجعته. يجب عليك أن تطلب من DDS مراجعة قرار المركز الإقليمي خلال 15 يوم عمل. لدى 45 يوماً للرد عليك.

يمكنك الحصول على مزيد من المعلومات حول الشكوى 4731 والعثور على معلومات الاتصال الخاصة باستئنافات DDS على موقع [الإلكتروني لحقوق المستهلك والاستئنافات & شكوى](#).



هذه الوثيقة هي للإعلام فقط وليس نصيحة قانونية. يرجى استخدام هذا كمورد مع أي معلومات إضافية يقدمها مركزك الإقليمي المحلي.

## 9. الموارد والدعم الإضافي



هذا هو المكان المخصص لك لتدوين المعلومات المهمة أو كيفية الاتصال بالأشخاص الذين قد يقدمون لك المساعدة.

## جهات الاتصال

للعثور على مركزك الإقليمي، قم بزيارة [موقع DDS](#) واتكتب الرمز البريدي الخاص بك في نافذة البحث. للبحث عن الرموز البريدية لمقاطعة لوس أنجلوس، انقر فوق علامة التبويب "مقاطعة لوس أنجلوس".

استخدم هذه القائمة لحفظ معلومات الاتصال الخاصة بمركزك الإقليمي في مكان واحد:

### **مركز الإقليمي**

الاسم:

الهاتف:

البريد الإلكتروني العام:

### **منسق الخدمة الخاص بي**

الاسم:

الهاتف:

البريد الإلكتروني:

### **مدير منسق الخدمة الخاص بي**

الاسم:

الهاتف:

البريد الإلكتروني:

### **مركز موارد عائلتي المحلية**

اسم: FRC

جهة الاتصال الخاصة بي:

الهاتف:

البريد الإلكتروني:

إدارة الخدمات التنموية

الموقع الإلكتروني

الهاتف: 833-421-0061

البريد الإلكتروني: [info@dds.ca.gov](mailto:info@dds.ca.gov)

مكتب أمين المظالم

الموقع الإلكتروني

الهاتف: 877-658-9731

البريد الإلكتروني: [Ombudsperson@dds.ca.gov](mailto:Ombudsperson@dds.ca.gov)

مكتب الدفاع عن حقوق العملاء

معلومات الاتصال على مستوى الولاية

الموقع الإلكتروني

الهاتف: 800-776-5746

الهاتف النصي (TTY): 800-719-5798

مكتب المحلي للدفاع عن حقوق العملاء

جهة الاتصال الخاصة بي:

الهاتف:

البريد الإلكتروني:

حقوق ذوي الاحتياجات الخاصة في كاليفورنيا

الموقع الإلكتروني

الهاتف: 800-776-5746

مكالمة TTY: 800-719-5798

مجلس الدولة للإعاقات التنموية

الموقع الإلكتروني

الهاتف: (916) 263-7919

رقم مجاني: (833) 818-9886

مكتبي المحلي لمجلس الدولة المعنى بذوي الاحتياجات الخاصة التنموية

جهة الاتصال الخاصة بي:

الهاتف:

البريد الإلكتروني:

## لمزيد من المعلومات حول الانتقال من البداية المبكرة

موارد كاليفورنيا:

ماذا سأجد هنا؟	الاتصال	اسم المورد
المعلومات والموارد الازمة لالانتقال من مرحلة التعليم المبكر إلى التعليم الخاص للأطفال في سن ما قبل المدرسة.	وزارة التعليم في كاليفورنيا الهاتف: 916-319-0800	<a href="#">دليل الانتقال من التعليم الخاص في مرحلة الطفولة المبكرة</a>
معلومات حول الانتقالات السلسة وكيفية دعم الأسر وأطفالهم أثناء انتقالهم من مرحلة البداية المبكرة إلى خدمات أخرى في سن الثالثة.	ادارة الخدمات التنموية الهاتف: 800-515-BABY (800-515-2229) البريد الإلكتروني: <a href="mailto:earlystart@dds.ca.gov">earlystart@dds.ca.gov</a>	<a href="#">التحولات الفعالة في مرحلة الطفولة المبكرة</a> <a href="#">دليل الانتقال في سن الثالثة - البداية المبكرة</a> <a href="#">لمرحلة ما قبل المدرسة</a>
فيديو عن الانتقال من البداية المبكرة.	الآباء يساعدون الآباء الهاتف: 855-727-5775	<a href="#">الانتقال من البداية المبكرة: من خطة الخدمة التعليمية الفردية (IFSP) إلى خطة التعليم الفردي (IEP/IPP)</a>
نشرة تتناول عملية الانتقال والجدول الزمني.	مجلس الدولة ذوي الاحتياجات الخاصة التنموية - مكتب سان برناردينو الهاتف: 909 890-1259 البريد الإلكتروني: <a href="mailto:sanbernardino@scdd.ca.gov">sanbernardino@scdd.ca.gov</a>	<a href="#">التدخل المبكر</a>
تهدف مؤسسة First 5 California إلى تحسين حياة الأطفال الصغار في كاليفورنيا وأسرهم من خلال نظام شامل للتعليم والخدمات الصحية ورعاية الأطفال وغيرها من البرامج الحيوية.	الهاتف: 916-263-1050 البريد الإلكتروني: <a href="mailto:info@ccfc.ca.gov">info@ccfc.ca.gov</a>	<a href="#">أول 5 كاليفورنيا</a>
نظام موارد وإحالة تم تطويره محلياً لتحديد احتياجات الأسرة التنموية للطفل. ويوفر تنسيق الرعاية اللازم لضمان أفضل وصول وفي الوقت المناسب إلى الخدمات المناسبة. وهي تحتوي على برامج مصممة لمشاركة الموارد والأدوات وأفضل الممارسات للعثور على الاحتياجات التعليمية في وقت مبكر. تساعد البرامج الأسر على التعرف على نظام رعاية الطفولة المبكرة في كاليفورنيا وإيجاد طرقهم إليه.	هيدر ليتل، ماجستير في التربية مدير الأنظمة 510-227-6967 <a href="mailto:heather@first5association.org">heather@first5association.org</a>	<a href="#">ساعدني على النمو</a>
1-1-2 هي خدمة معلومات وإحالة مجانية تربط الأشخاص بالصحة والخدمات الإنسانية في مجتمعهم على مدار 24 ساعة في اليوم، 7 أيام في الأسبوع.	الهاتف: 211	<a href="#">1-1-2</a>

## لمزيد من المعلومات حول خدمات سن المدرسة والبالغين

موارد كاليفورنيا:

ماذا سأجد هنا؟	الاتصال	اسم المورد
خدمات لكبار السن والبالغين ذوي الإعاقة.	إدارة الشيخوخة في كاليفورنيا الهاتف: 800-510-2020	<a href="#">وكالات المنطقة المعنية بالشيخوخة (AAA)</a>
دليل المدارس العامة والخاصة في كاليفورنيا.	وزارة التعليم في كاليفورنيا	<a href="#">دليل مدارس كاليفورنيا</a>
الموارد والدعم للأباء والأولياء وأسر الأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة.	وزارة التعليم في كاليفورنيا الهاتف: 916-319-0800	<a href="#">مشاركة الأسرة &amp; الشركاء</a>
معلومات عن أسباب القلق والتوتر بشأن النمو والسلوك، وكيفية شرحها لطبيبك أو لمركز الإقليمي.	وزارة التعليم في كاليفورنيا بالتعاون مع وزارة الخدمات التنموية	<a href="#">أسباب القلق</a>
معلومات للأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة الذين يريدون العيش بشكل أكثر استقلالية.	Department of Rehabilitation الهاتف: 800-952-5544 الهاتف النصي (TTY): 916-558-5673	<a href="#">مراكز المعيشة المستقلة</a>
روابط لمراعز تدريب الآباء والمعلومات (PTIs) ومراعز موارد الآباء المجتمعية (CPRCs). توفر معاهد التدريب المهني (CPRCs) ومراعز تنمية المهارات المهنية (CPRCs) المعلومات والموارد والتدريب حول التعليم الخاص (بما في ذلك التعليم المبكر).	مركز معلومات وموارد الوالدين الهاتف: 973-642-8100	<a href="#">ابحث عن مركز الوالدين الخاص بك في كاليفورنيا</a>
معلومات عن المراكز الإقليمية ومعلومات أخرى عن الإعاقات النمائية.	إدارة الخدمات التنموية الهاتف: 833-421-0061 البريد الإلكتروني: <a href="mailto:info@dds.ca.gov">info@dds.ca.gov</a> الهاتف النصي (TTY): 711	<a href="#">المراكز الإقليمية</a>
قائمة الخدمات المتناثرة من خلال المراكز الإقليمية حسب الفئة العمرية، باللغة الإنجليزية ولغات أخرى، وروابط لمعلومات أخرى متعلقة بالخدمة.	إدارة الخدمات التنموية	<a href="#">خدمات المركز الإقليمي وأوصافه</a>
معلومات عامة عن برنامج تقرير المصير والأسئلة الشائعة حول برنامج تقرير المصير.	إدارة الخدمات التنموية	<a href="#">برنامج تقرير المصير</a>
مصادر عامة حول التعليم الخاص.	حقوق ذوي الاحتياجات الخاصة في كاليفورنيا (DRC) الهاتف: 800-776-5746 الهاتف النصي (TTY): 800-719-5798	<a href="#">التعليم الخاص</a>

الاتصال	اسم المورد
مراكز موارد الأسرة	<a href="#">FRCNCA تواصل معنا</a>
بذور الشراكة الهاتف: 916-228-2388	<a href="#">مراكز تمكين الأسرة</a>

#### الموارد الوطنية:

الاتصال	الاسم المورد
وزارة التعليم الأمريكية الهاتف: 202-245-7459	<a href="#">آباء &amp; العائلات</a>

#### لمزيد من المعلومات حول الرعاية الصحية والخدمات الاجتماعية

#### موارد كاليفورنيا:

الاتصال	اسم المورد
إدارة خدمات الرعاية الصحية خط المساعدة لبرنامج Medi-Cal 800-541-5555 الهاتف: 916-636-1980	<a href="#">Medi-Cal للأفراد</a>
وزارة الخدمات الاجتماعية الهاتف: 916-651-8848	<a href="#">وزارة الخدمات الاجتماعية</a>
ولاية كاليفورنيا	<a href="#">الصحة العقلية لجميع</a>
أصوات العائلة في كاليفورنيا (FVCA) الهاتف: (415) 282-7494	<a href="#">أصوات العائلة في كاليفورنيا (FVCA)</a>

#### الموارد الوطنية:

الاتصال	اسم المورد
إدارة الضمان الاجتماعي (الفيدرالية) الهاتف: 800-772-1213	<a href="#">ادارة الضمان الاجتماعي (الفيدرالية)</a>

## لمزيد من المعلومات حول حقوقك

موارد كاليفورنيا:

ماذا سأجد هنا؟	الاتصال	اسم المورد
معلومات حول الحقوق والضمانات الإجرائية.	وزارة التعليم في كاليفورنيا الهاتف: 916-319-0800	<a href="#">حقوق الوالدين</a>
معلومات حول ما يعد به قانون لانترمان، وكيفية أن تكون شريكاً مع المركز الإقليمي ومقدمي الخدمات الآخرين عند اتخاذ خيارات الحياة، ويقدم أفكاراً حول كيفية الحصول على الخدمات والدعم اللازمين.	إدارة الخدمات التنموية	<a href="#">دليل المستهلك لقانون لانترمان</a>
معلومات للمستهلكين والأسر والبائعين ومقدمي الخدمات حول كيفية تقديم استئناف أو شكوى.	إدارة الخدمات التنموية	<a href="#">الاستئنافات &amp; الشكاوى</a>
معلومات للمدافعين عن أنفسهم والأسر للوصول إلى خدمات المركز الإقليمي المتاحة بموجب قانون لانترمان.	إدارة الخدمات التنموية البريد الإلكتروني: <a href="mailto:Ombudsperson@dds.ca.gov">Ombudsperson@dds.ca.gov</a> الهاتف: 877-658-9731	<a href="#">مكتب أمين المظالم</a>
معلومات للمدافعين عن حقوقهم والأسر للمشاركة في برنامج تقرير المصير.	إدارة الخدمات التنموية البريد الإلكتروني: <a href="mailto:@SDP@dds.ca.gov">@SDP@dds.ca.gov</a> الهاتف: 877-658-9731	<a href="#">مكتب أمين المظالم لبرنامج تقرير المصير</a>
كيفية أن تصبح مؤهلاً للحصول على التعليم الخاص، وكيفية طلب خدمات التعليم الخاص والدفاع عنها، وماذا تفعل إذا كنت لا توافق على آراء المناطق المدرسية.	حقوق ذوي الإعاقة في كاليفورنيا (DRC) الهاتف: 800-776-5746 الهاتف النصي (TTY): 800-719-5798	<a href="#">حقوق ومسؤوليات التعليم الخاص (SERR)</a>
يتم تقديم طلبات الوساطة وأو جلسات الاستماع إلى مكتب جلسات الاستماع الإدارية (OAH). يقوم مسؤول الاستماع بجمع المعلومات ومراجعة المستندات والاستماع إلى الشهادات واتخاذ القرار.	البريد الإلكتروني: <a href="http://dgs.ca.gov">http://dgs.ca.gov</a> الهاتف: 916-263-0550	<a href="#">حول مكتب جلسات الاستماع الإدارية</a>
المساعدة في فهم حقوق الدعم والخدمات بموجب قانون لانترمان، وحقوق المركز الإقليمي ومقدمي الخدمات.	حقوق ذوي الإعاقة في كاليفورنيا (DRC) الهاتف: 800-776-5746 الهاتف النصي (TTY): 800-719-5798	<a href="#">الحقوق بموجب قانون لانترمان (RULA)</a>

الموارد الوطنية:

اسم المورد	الاتصال	ماذا سأجد هنا؟
صندوق تعليم حقوق الأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة والدافع عنها	البريد الإلكتروني: <a href="mailto:info@dredf.org">info@dredf.org</a> الهاتف: 510-644-2555	معلومات عن التدريب والتعليم والدافع القانوني للأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة والآباء الذين لديهم أطفال من ذوي الاحتياجات الخاصة.

## 10. المصطلحات الشائعة الاستخدام



تعرف على الكلمات والعبارات التي قد تسمعها أو تراها كثيراً.

## **يدافع عن (Advocate)**

المحامي هو الشخص الذي يمثل مصالحك. قد يقدم هذا الشخص المساعدة والدعم عند الحاجة، مثل حضور اجتماع أو كتابة خطاب طلب رسمي وتقديم الاقتراحات. يمكن لأي شخص أن يكون مدافعاً عن قضية ما، ولكن في كثير من الأحيان لا يكون هذا الشخص محامياً ولا يقدم المشورة القانونية.

## **المناصرة (Advocacy)**

فعل دعم مصالح وحقوق المدافع عن نفسه أو أسرته.

## **لغة الإشارة الأمريكية (American Sign Language [ASL]) (ASL)**

لغة الإشارة الأمريكية هي لغة بصرية تستخدم حركات اليدين والوجه.

## **قانون الأمريكيين ذوي الإعاقة (Americans with Disabilities Act [ADA]) (ADA)**

قانون اتحادي يحظر التمييز على أساس ذوي الاحتياجات الخاصة الشخص.

## **جاذبية (Appeal)**

طلب مكتوب إلى DDS لتعديل قرار المركز الإقليمي.

## **تحليل السلوك التطبيقي (Applied Behavior Analysis [ABA]) (ABA)**

تدخل سلوكي شائع للأشخاص المصابين بالتوحد. ABA هو مصطلح عام لاستخدام استراتيجيات تعديل السلوك لتحسين السلوكيات الاجتماعية والعملية. يتم استخدام مصطلح ABA لكل من التدخل السلوكي وقياس التقدم.

## **المعدات التكيفية (Adaptive Equipment)**

أي جهاز أو أداة أو آلية تستخدم للمساعدة في أي مهمة من مهام الحياة اليومية.

## **التكنولوجيا المساعدة (Assistive Technology)**

أي عنصر أو قطعة من المعدات أو الوسائل المستخدمة لزيادة مهاراتك أو الحفاظ عليها أو تحسينها.

## **التقييم أو التقييم (Assessment or Evaluation)**

أ طريقة لتحديد ما إذا كنت مؤهلاً للحصول على الخدمات وما هو حجم الخدمة المطلوبة من خلال المركز الإقليمي. ويتم تنسيق هذه الأنشطة من قبل موظفي الاستقبال في المركز الإقليمي. هذا يمكن أن يكون طريقة لجمع المعلومات حول احتياجاتك التعليمية ونقطة قوتك واهتماماتك. قد يتم تقييمك لـ:

- الاحتياجات والقوى الفريدة والخدمات المطلوبة
- الموارد والأولويات والاهتمامات
- الخدمات والدعم اللازم لتحسين حياتك

## **التوحد (ويسمى أيضاً اضطراب طيف التوحد أو Autism [also called Autism Spectrum Disorder or ASD]) (ASD)**

اضطراب نمو معقد يؤثر على كيفية تواصل الشخص وتفاعلاته مع الآخرين. اضطراب طيف التوحد أو ASD هو مصطلح يستخدم عادة بدلاً من كلمة "التوحد" للاعتراف بأن التوحد يؤثر على الأشخاص بشكل مختلف. يُعتبر هذا اضطراباً "طيفياً".

## **الشلل الدماغي (أو CP) (Cerebral Palsy [or CP]):**

ذوي الاحتياجات الخاصة التنموية مع نوع ما من الصدمات أو الإصابات في الدماغ قبل الولادة أو أثناءها أو بعدها بفترة وجيزة مما يؤدي إلى صعوبات في التحكم في العضلات والتنسيق.

## **تواصل (Communication):**

أكثر من مجرد كلام! هو أي شكل من أشكال الرسالة المرسلة من شخص إلى آخر، من خلال الأصوات، أو الكلمات، أو التمثيلات الجسدية، مثل لغة الجسد.

## **السرية (Confidentiality):**

الحق في عدم الكشف عن معلوماتك الشخصية دون إذنك (شفهياً أو كتابياً) أو فقط عندما يسمح القانون بذلك أو يقتضيه.

## **الموافقة أو الموافقة المستنيرة (Consent or informed consent):**

الإذن الذي تمنحه لبرنامج أو وكالة، عادةً ما يكون كتابياً. الموافقة دائماً طوعية ويمكن إلغاؤها في أي وقت.

## **المستهلك أو المدافع عن نفسه (Consumer or Self-Advocate):**

الشخص الذي من ذوي الاحتياجات الخاصة التنموية ويتلقى خدمات المركز الإقليمي.

## **مدافع عن المستهلك (Consumer Advocate):**

شخص من ذوي الاحتياجات الخاصة التنموية يعمل في المركز الإقليمي. بإمكانهم:

- التحدث معك لمعرفة ما إذا كنت سعيداً وصحيحاً وأمناً
- دعمك والدفاع عنك
- توفير التدريب بين الأقران

## **الإعاقة النمانية (Developmental Disability):**

في كاليفورنيا، الشخص ذوي الاحتياجات الخاصة التنموية هو أي شخص يعاني من احتياجات خاصة كبيرة مثل التوحد، أو الشلل الدماغي، أو الصرع، أو ذوي الاحتياجات الخاصة الفكرية، أو حالة مماثلة، والتي بدأت قبل سن 18 عاماً، ومن المرجح أن يحتاج إلى خدمات مدى الحياة.

## **البداية المبكرة (Early Start):**

يساعد برنامج Early Start الأطفال الرضع والأطفال الصغار، من الولادة وحتى سن 3 سنوات، الذين يعانون من تأخيرات أو ذوي الاحتياجات الخاصة التنموية. تهدف خدمات البداية المبكرة إلى مساعدة الأطفال المؤهلين على تعلم مهارات جديدة والتغلب على التحديات وزيادة النجاح في الحياة.

## **الأهلية (Eligibility):**

المتطلبات التي يجب أن يستوفيها الشخص للحصول على الخدمات من برنامج Lanterman Act. هناك متطلبات أهلية مختلفة لخدمات المركز الإقليمي بما في ذلك البدء المبكر والأهلية المؤقتة من خلال المراكز الإقليمية.

## **الصرع (Epilepsy):**

ذوي الاحتياجات الخاصة التنموية تؤثر على نشاط الدماغ وتسبب النوبات.

## **القدرة الوظيفية (Functional Ability):**

يشير إلى تلبية احتياجاتك الأساسية، والتعلم، والنمو، واتخاذ القرارات، والتنقل، وبناء العلاقات والحفظ عليها، والكون جزءاً من مجتمعك.

**الخدمات العامة والدعم الطبيعي (Generic Services and Natural Supports)** الموارد من الوكالات المحلية أو الحكومية أو الفيدرالية. وتشمل هذه الخدمات خدمات التعليم، وخدمات الدعم المنزلي، وMedi-Cal، والضمان الاجتماعي.

**رعاية المسنين (Geriatric Care)** الخدمات والدعم لمن تجاوزوا الستين من العمر.

**الراحة المنزليّة (In-Home Respite)** خدمة مصممة لمنح الأسرة أو مقدمي الرعاية استراحة ويتم تقديمها في منزل الأسرة.

**خدمات الدعم المنزلي (In-Home Supportive Services [IHSS]) (IHSS)** برنامج حكومي يساعد في دفع تكاليف الخدمات حتى يتمكن الشخص ذوي الاحتياجات الخاصة من البقاء بأمان في منزله.

**برنامج التعليم الفردي (Individualized Education Program [IEP]) (IEP)** خطة مكتوبة للخدمات التعليمية.

**خطة البرنامج الفردي (Individual Program Plan [IPP]) (IPP)** خطة مكتوبة تسرد أهدافك في مجالات مثل المشاركة المجتمعية والإسكان والعمل والمدرسة ووقت الفراغ. ستتضمن الخطة خدمات ودعمًا لمساعدتك على تحقيق أهدافك.

**التقدير المؤسسي (Institutional Deeming)** يشير إلى القواعد التي قد تساعدك على التأهل لبرنامج Medi-Cal من خلال والديك إذا كنت طفلاً أو من خلال زوجتك.

**المدخل (Intake)** عملية تستخدمها المراكز الإقليمية لتحديد ما إذا كنت مؤهلاً للحصول على خدماتها وما هي الخدمات المطلوبة.

**الإعاقة الفكرية (Intellectual disability)** تُعرف ذوي الاحتياجات الخاصة الفكرية أيضًا باسم "ذوي الاحتياجات الخاصة الذهنية"، وهي مصطلح مفضل لوصف حالة يتعلم فيها الأشخاص بمعدل أبطأ من الآخرين.

**خدمات الترجمة الفورية والترجمة (Interpreter and Translator Services)** الشخص الذي يتحدث ويكتب ويفهم لغة مختلفة. يمكنهم مشاركة المعلومات من اللغة الإنجليزية إلى اللغة التي تختارها.

**قانون لانترمان (Lanterman Act)** قانون كاليفورنيا الذي ينص على حقوق الأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة التنموية في الخدمات والدعم الذي يحتاجون إليه ويخترارونه. يتم تنفيذ هذا القانون من خلال إدارة الخدمات التنموية ويتم توفير الخدمات من خلال نظام المركز الإقليمي في كاليفورنيا.

**البيئة الأقل تقييماً (Least restrictive environment)** ينص القانون والمحاكم على أن جميع الناس لديهم الحق في الحصول على المساعدة بالطرق والأماكن التي تسمح بالاستقلال وتتمتع بالقدر المناسب من الإشراف.

**الوساطة (Mediation)**  
اجتماع حل الخلافات بينك وبين المركز الإقليمي.

**طبي (Medi-Cal)**  
برنامج عام في كاليفورنيا يدفع تكاليف الخدمات الصحية والرعاية طويلة الأجل للكاليفورنيين ذوي الدخل المنخفض، بالإضافة إلى آخرين لديهم نفقات طبية مرتفعة للغاية.

**إشعار العمل (Notice of Action [NOA]) (NOA)**  
خطاب رسمي من المركز الإقليمي يخبرك بقرار بشأن الأهلية أو تغيير الخدمات أو رفضها.

**خدمات التمريض (Nursing Services)**  
خدمات للمساعدة في منع المشاكل الصحية وتعزيز الصحة والتنمية وقد تشمل إعطاء الأدوية أو العلاجات الأخرى التي يصفها الطبيب.

**راحة خارج المنزل (Out of Home Respite)**  
خدمة مصممة لمنح الأسرة أو مقدمي الرعاية استراحة ويتم تقديمها خارج منزل الشخص.

**الخدمات الموجهة للمشاركين (Participant-Directed Services)**  
الخدمات التي تمنحك خيار اختيار الأشخاص الذين تقوم بتعيينهم، وتحديد مواعيدهم، والإشراف على أنواع معينة من الخدمات المدرجة في خطة الخدمات المتكاملة.

**دافع الملاذ الأخير (Payor of last resort)**  
متطلب عدم استخدام أموال المركز الإقليمي للخدمات إذا كان هناك مصدر عام أو خاص آخر متاح لدفع ثمن هذه الخدمات.

**الأقران (Peers)**  
شخص آخر يساويك. قد يكونون في نفس عمرك أو ثقافتك. قد يكون لديهم نفس الاهتمامات التي لديك.

**التخطيط المركز على الشخص (Person-Centered Planning)**  
عملية يعمل فيها فريق التخطيط معك لمساعدتك في تحقيق أهدافك وتوفير الخدمات والدعم اللازم لتحقيق تلك الأهداف. التخطيط المركز على الشخص يعني التركيز على نقاط قوتك وقدراتك واحتياجاتك للحصول على حياة مستقلة ومنتجة ومرضية.

**الإعاقة الجسدية (Physical Disability)**  
حالة في جسدك أو عقلك تجعل من الصعب عليك القيام بالأشياء في حياتك أو تحد من أنشطتك وتفاعلاتك اليومية.

**الأهلية المؤقتة (Provisional Eligibility)**  
قد يكون بعض الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 5 سنوات مؤهلين لما يسمى بالأهلية المؤقتة. قد لا يكون لدى الطفل تشخيص مؤهل بعد أو قد لا يكون لديه إعاقة نمائية كبيرة. يمكن للأطفال الذين يتلقون الخدمات من خلال الأهلية المؤقتة تلقاها حتى سن الخامسة. وفي ذلك الوقت، سيتعين عليهم استيفاء شروط الأهلية التي يشترطها المركز الإقليمي لمواصلة الخدمات. إذا لم يفعلوا ذلك، فإن خدمات المركز الإقليمي سوف تنتهي.

**وكالة عامة (Public Agency)**  
وكالة أو مكتب أو منظمة تحصل على أموال من الحكومة لمساعدة الأشخاص في المجتمع الذين لا يستطيعون الدفع الاحتياجات الأساسية مثل السكن والغذاء والنقل والرعاية الصحية.

**شراء الخدمة (نقط البيع) (POS):**  
الطريقة التي تدفع بها المراكز الإقليمية مقابل خدماتك ودعمك.

**الإحالات (Referral):**  
إرسالك إلى مكان أو شخص مختلف للحصول على مزيد من المعلومات أو المساعدة أو الإجراء. يمكن أن يكون هذا الشخص أو المجموعة التي لديها المهارات الازمة لمساعدتك.

**المركز الإقليمي (RC):**  
المراكز الإقليمية هي وكالات محلية. يقومون بتنظيم الخدمات للأطفال والبالغين ذوي الاحتياجات الخاصة التنموية وأسرهم. هناك مركز إقليمي في كل منطقة عبر كاليفورنيا. ستعمل مع المركز الإقليمي الموجود في المنطقة التي تعيش فيها.

**مدافع عن نفسه (Self-Advocate):**  
الشخص الذي يلعب دوراً فعالاً في تحسين حياته من خلال التحدث عن نفسه والأشياء المهمة بالنسبة له، بما في ذلك صحته وسلامته.

**برنامج تقرير المصير (SDP):**  
برنامج تطوعي يمنحك المزيد من التحكم في إنشاء خطط الخدمة الخاصة بك و اختيار مقدمي الخدمة لتابية احتياجاتك بشكل أفضل ومساعدتك في تحقيق أهداف خطة الخدمة الفردية الخاصة بك. تعمل مع فريق التخطيط الخاص بك على تطوير ميزانية وخططة إنفاق لشراء الخدمات والدعم والسلع من مقدمي الخدمات المؤهلين أو الأفراد أو الشركات.

**منسق الخدمة أو مدير الحالة (Service Coordinator or Case Manager):**  
منسق الخدمة الخاص بك هو جهة الاتصال الأساسية الخاصة بك في المركز الإقليمي. إنهم محترفون ويعرفون الموارد والدعم والخدمات لمساعدتك على تحقيق أهدافك.

**مقدم الخدمة أو البائع (Service Provider or Vendor):**  
يمكن أن يكون مقدمو خدمات المركز الإقليمي شخصاً أو شركة. ومن وظيفتهم أن يعرفوا كيفية مساعدتك في تحقيق أهداف حياتك بعد أن يجتمعوا بك. يمكن أيضاً تسمية مقدمي خدمات المركز الإقليمي هؤلاء بالبائعين أو المقدمين. يتعين عليهم الخضوع لعملية الموافقة مع المركز الإقليمي المحلي. يمكنهم أن يقدموا لك الخدمات والدعم الذي يتاسب مع عمرك وثقافتك ولغتك وإمكانية الوصول إليك واحتياجاتك.

**انتقال (Transition):**  
عندما تنتقل من مرحلة في الحياة إلى المرحلة التالية. يمكن أن يكون هذا من البداية المبكرة إلى مرحلة ما قبل المدرسة، أو من المدرسة الثانوية إلى التعليم ما بعد الثانوي، أو التعليم إلى التوظيف، أو البرامج المجتمعية.